



Europäisches
Patentamt

European
Patent Office

Office européen
des brevets

Amtsblatt Official Journal Journal officiel

8 | 2015

August | Jahrgang 38

August | Year 38

Août | 38^e année

ISSN 1996-7543

INHALT**CONTENTS****SOMMAIRE****VERWALTUNGSRAT****ADMINISTRATIVE COUNCIL****CONSEIL D'ADMINISTRATION**

Bericht über die 144. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (24. und 25. Juni 2015)

Report on the 144th meeting of the Administrative Council of the European Patent Organisation (24 and 25 June 2015)

Compte rendu de la 144^e session du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (les 24 et 25 juin 2015)

A68**EUROPÄISCHES PATENTAMT****EUROPEAN PATENT OFFICE****OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS****Mitteilungen des EPA****Information from the EPO****Communications de l'OEB**

Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 27. Juli 2015 über die Tage, an denen die Annahmestellen des EPA im Jahr 2016 geschlossen sind

Notice from the President of the European Patent Office dated 27 July 2015 concerning the days on which EPO filing offices are closed in 2016

Communiqué du Président de l'Office européen des brevets, en date du 27 juillet 2015, relatif aux jours de fermeture des bureaux de réception de l'OEB en 2016

A69

Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway" zwischen dem Europäischen Patentamt und dem Kanadischen Amt für geistiges Eigentum auf der Grundlage von PCT- und nationalen Arbeitsergebnissen

Patent Prosecution Highway pilot programme between the European Patent Office and the Canadian Intellectual Property Office based on PCT and national work products

Programme pilote "Patent Prosecution Highway" entre l'Office européen des brevets et l'Office de la propriété intellectuelle du Canada sur la base de produits résultant de travaux au titre du PCT et de travaux nationaux

A70**Vertretung****Representation****Représentation**

Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter

List of professional representatives before the EPO

Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets

A71**Gebühren****Fees****Taxes**

Hinweis für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen

Guidance for the payment of fees, expenses and prices

Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente

A72

VERWALTUNGSRAT
ADMINISTRATIVE COUNCIL
CONSEIL D'ADMINISTRATION

Bericht über die 144. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (24. und 25. Juni 2015)

Die 144. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation fand am 24. und 25. Juni 2015 unter dem Vorsitz von Jesper Kongstad (DK) in München statt.

Die Tagung begann wie üblich mit dem **Tätigkeitsbericht des Ratspräsidenten**, unmittelbar gefolgt von einem mündlichen Bericht des **Amtspräsidenten Battistelli** über die jüngsten Entwicklungen im Europäischen Patentamt. Der Rat nahm mit besonderer Befriedigung zur Kenntnis, dass die in den letzten Jahren eingeleiteten Reformen zu ersten positiven Ergebnissen bei Produktion und Produktivität geführt haben. In Bezug auf das soziale Klima im Amt äußerte sich der Rat vorsichtig optimistisch über den eingeleiteten Verhandlungsprozess, nachdem auf der Märztagung beschlossen worden war, den sozialen Dialog mit dem konkreten Ziel wieder aufzunehmen, die Anerkennung der Gewerkschaften zu erreichen. Der Rat betonte, dass alle Beteiligten bei den Verhandlungen echte Anstrengungen unternehmen müssen. Anlässlich der Präsentation des **Sozialberichts für 2014** merkte er an, dass das Amt dank der ausgezeichneten Arbeitsbedingungen und der großzügigen Sozialleistungen ein attraktiver Arbeitgeber bleibe.

Der Rat wurde auch über den Stand des **Disziplinarverfahrens** gegen einen vom Rat ernannten Mitarbeiter unterrichtet. Sobald der Vorschlag der Großen Beschwerdekammer vorliegt, an die die Stellungnahme und die Empfehlung des Disziplinarausschusses gemäß Artikel 23 EPÜ weitergeleitet wurden, wird sich der Rat erneut mit der Sache befassen, um eine endgültige Entscheidung zu treffen.

Anschließend nahm der Rat mehrere **Ernennungen und Wiederernennungen von Beschwerdekammermitgliedern** vor:

Bernhard Müller (DE) und David Rogers (GB) wurden mit Wirkung vom 1. Juli 2015 zu rechtskundigen Mitgliedern der Großen Beschwerdekammer ernannt und mit Wirkung vom 1. Oktober 2015 als rechtskundige Mitglieder der Beschwerdekammern wieder ernannt.

Report on the 144th meeting of the Administrative Council of the European Patent Organisation (24 and 25 June 2015)

The Administrative Council of the European Patent Organisation held its 144th meeting on 24 and 25 June 2015 in Munich, with Jesper Kongstad (DK) in the chair.

The meeting started as usual with the **Council chairman's activities report**, immediately followed by an oral report from **President Battistelli** on recent developments at the European Patent Office. The Council was particularly pleased to note that the reforms initiated over the last few years had started to deliver positive results in terms of production and productivity. Concerning the social situation at the Office, the Council expressed cautious optimism about the negotiation process initiated following the decision taken at its March 2015 meeting to resume social dialogue, with the concrete aim of reaching agreement on trade-union recognition. The Council stressed the need for genuine efforts from all parties involved. It also took the opportunity offered by the presentation of the **social report for 2014** to observe that thanks to excellent working conditions and a generous social package the Office remains an attractive employer.

The Council was also updated on the **disciplinary proceedings** initiated against a staff member appointed by the Council. It will come back to the case for a final decision as soon as the proposal of the Enlarged Board of Appeal, to which the opinion and recommendation of the Disciplinary Committee have been transferred in accordance with Article 23 EPC, is available.

The Council then made a number of **appointments and reappointments to the boards of appeal**:

Bernhard Müller (DE) and David Rogers (GB) were appointed as legally qualified members of the Enlarged Board of Appeal with effect from 1 July 2015 and reappointed as legally qualified members of the boards with effect from 1 October 2015.

Compte rendu de la 144^e session du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (24 et 25 juin 2015)

Le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a tenu sa 144^e session les 24 et 25 juin 2015 à Munich, sous la présidence de M. Jesper Kongstad (DK).

La session a débuté comme à l'accoutumée par le **rapport d'activités du Président du Conseil**, immédiatement suivi d'un rapport présenté oralement par le **Président de l'Office, M. Battistelli**, sur les derniers développements à l'Office européen des brevets. Le Conseil a noté avec une satisfaction particulière que les réformes introduites au cours des dernières années avaient commencé à porter leurs fruits en termes de production et de productivité. S'agissant de la situation sociale à l'Office, le Conseil a fait part d'un optimisme prudent quant au processus de négociation engagé à la suite de la décision, prise lors de la session de mars 2015, de renouer le dialogue social avec pour objectif concret de parvenir à un accord sur la reconnaissance des unions syndicales. Le Conseil a insisté sur la nécessité de véritables efforts de la part de toutes les parties concernées. Il a également saisi l'occasion de la présentation **du bilan social pour 2014** pour faire observer que les excellentes conditions de travail et les prestations sociales généreuses continuent à faire de l'Office un employeur attractif.

Le Conseil a en outre été tenu au fait de la **procédure disciplinaire** engagée à l'encontre d'un agent nommé par le Conseil. Il reviendra sur l'affaire pour décision finale dès que la proposition de la Grande Chambre de recours, à laquelle l'avis et la recommandation de la commission de discipline ont été transmis conformément à l'article 23 CBE, sera disponible.

Le Conseil a ensuite procédé aux **nominations** et aux **reconductions** suivantes **au sein des chambres de recours** :

M. Bernhard Müller (DE) et M. David Rogers (GB) ont été nommés membres juristes de la Grande Chambre de recours, avec effet à compter du 1^{er} juillet 2015 et reconduits dans leurs fonctions de membres juristes des chambres de recours, avec effet à compter du 1^{er} octobre 2015.

Pascal Gryczka (FR), Giovanni Pricolo (IT), Joseph Riolo (FR) und Manfred Wieser (AT) wurden mit Wirkung vom 1. Januar 2016 als technisch vorgebildete Mitglieder der Großen Beschwerdekammer und als Vorsitzende einer Technischen Beschwerdekammer wieder ernannt.

Als rechtskundige Mitglieder der Beschwerdekammern wurden wieder ernannt:

- Marie-Bernard Tardo-Dino (FR) mit Wirkung vom 1. September 2015;

- Petra Schmitz (DE) mit Wirkung vom 1. Oktober 2015;

- Dorothea Prietzel-Funk (DE) und Gérard Weiss (FR) mit Wirkung vom 1. Januar 2016.

Bart Claes (BE), Christopher Donnelly (GB), Alain Dumont (BE), Stefan Krischer (DE), Christian Kunzelmann (CH), Luigi Li Voti (IT), Jacqueline Mercey (GB), Marc Paci (FR), Giuseppe Santavicca (IT), Jean-Claude Schmid (FR), Paul Scriven (GB), Alan Teale (GB) und Georges Zucka (BE) wurden mit Wirkung vom 1. Oktober 2015 als technisch vorgebildete Mitglieder der Beschwerdekammern wieder ernannt; desgleichen Rolf Gerdes (DE) mit Wirkung vom 1. Januar 2016.

Der Rat nahm ferner einige Ernennungen für seine Gremien vor. Johannes Karcher (DE) wurde mit Wirkung vom 25. Oktober 2015 für eine Amtszeit von drei Jahren als **stellvertretender Vorsitzender des Ausschusses "Patentrecht"** wieder gewählt. Gerald Pilz (AT) wurde mit Wirkung vom 1. Juli 2015 für eine Amtszeit von drei Jahren zu einem der beiden **Vertreter des Rats im Aufsichtsrat der Reservefonds für Pensionen und soziale Sicherheit (RFPSS)** ernannt. Otto Scharff (NO) wurde mit Wirkung vom 1. Juli 2015 für eine Amtszeit von drei Jahren zum **Mitglied des Aufsichtsrats der Akademie der Europäischen Patentorganisation** ernannt.

Pascal Gryczka (FR), Giovanni Pricolo (IT), Joseph Riolo (FR) and Manfred Wieser (AT) were reappointed as technically qualified members of the Enlarged Board of Appeal and as chairmen of technical boards with effect from 1 January 2016.

The following were reappointed as legally qualified members of the boards:

- Marie-Bernard Tardo-Dino (FR), with effect from 1 September 2015;

- Petra Schmitz (DE), with effect from 1 October 2015;

- Dorothea Prietzel-Funk (DE) and Gérard Weiss (FR) with effect from 1 January 2016.

Bart Claes (BE), Christopher Donnelly (GB), Alain Dumont (BE), Stefan Krischer (DE), Christian Kunzelmann (CH), Luigi Li Voti (IT), Jacqueline Mercey (GB), Marc Paci (FR), Giuseppe Santavicca (IT), Jean-Claude Schmid (FR), Paul Scriven (GB), Alan Teale (GB) and Georges Zucka (BE) were reappointed as technically qualified members of the boards with effect from 1 October 2015, as was Rolf Gerdes (DE) with effect from 1 January 2016.

The Council also made appointments to some of its bodies. Johannes Karcher (DE) was re-elected **deputy chairman of the Committee on Patent Law** for a three-year term starting on 25 October 2015. Gerald Pilz (AT) was appointed as one of the Council's two **representatives on the Supervisory Board of the Reserve Funds for Pensions and Social Security (RFPSS)**, for a three-year term starting on 1 July 2015. Otto Scharff (NO) was appointed **member of the Supervisory Board of the Academy of the European Patent Organisation**, also for a three-year term starting on 1 July 2015.

M. Pascal Gryczka (FR), M. Giovanni Pricolo (IT), M. Joseph Riolo (FR) et M. Manfred Wieser (AT) ont été reconduits dans leurs fonctions de membres techniciens de la Grande Chambre de recours et de présidents de chambres de recours techniques, avec effet à compter du 1^{er} janvier 2016.

Les personnes suivantes ont été reconduites dans leurs fonctions de membres juristes des chambres de recours :

- Mme Marie-Bernard Tardo-Dino (FR), avec effet à compter du 1^{er} septembre 2015 ;

- Mme Petra Schmitz (DE), avec effet à compter du 1^{er} octobre 2015 ;

- Mme Dorothea Prietzel-Funk (DE) et M. Gérard Weiss (FR), avec effet à compter du 1^{er} janvier 2016.

Les personnes suivantes ont été reconduites dans leurs fonctions de membres techniciens des chambres de recours : M. Bart Claes (BE), M. Christopher Donnelly (GB), M. Alain Dumont (BE), M. Stefan Krischer (DE), M. Christian Kunzelmann (CH), M. Luigi Li Voti (IT), Mme Jacqueline Mercey (GB), M. Marc Paci (FR), M. Giuseppe Santavicca (IT), M. Jean-Claude Schmid (FR), M. Paul Scriven (GB), M. Alan Teale (GB) et M. Georges Zucka (BE) avec effet à compter du 1^{er} octobre 2015, et M. Rolf Gerdes (DE) avec effet à compter du 1^{er} janvier 2016.

Le Conseil a également procédé à une série de nominations dans ses propres organes : M. Johannes Karcher (DE) a été réélu **vice-président du comité "Droit des brevets"**, pour un mandat de trois ans commençant le 25 octobre 2015. M. Gerald Pilz (AT) a été nommé à l'un des deux postes de **représentant du Conseil d'administration au Conseil de surveillance des Fonds de réserve pour pensions et pour la sécurité sociale (RFPSS)**, pour un mandat de trois ans commençant le 1^{er} juillet 2015. M. Otto Scharff (NO) a été nommé **membre du Conseil de surveillance de l'Académie de l'Organisation européenne des brevets**, également pour un mandat de trois ans, avec effet au 1^{er} juillet 2015.

Betreffend die **Führungsspitze des Amts** wurden ebenfalls wichtige Entscheidungen getroffen. Auf Vorschlag des Präsidenten des Amts beschloss der Rat, die Verträge mit **Guillaume Minnoye** (BE) als **Vizepräsident Generaldirektion 1** und mit **Raimund Lutz** (DE) als **Vizepräsident Generaldirektion 5** bis 31. Dezember 2018 zu **verlängern**.

Unter der Rubrik **Rechtsfragen und internationale Angelegenheiten** berichtete der **Vorsitzende des Engeren Ausschusses** über die zwei Sitzungen, die seit der letzten Rats-tagung stattgefunden haben (s. Kommuniqués auf der EPA-Website). Danach berichtete der **Vorsitzende der Gruppe B+** über die jüngsten Entwicklungen im Bereich **Harmonisierung des materiellen Patentrechts**.

Unter der Rubrik **Personal/Politische und verwaltungstechnische Fragen** nahm der Rat zunächst den Sozialbericht des Amts für das Jahr 2014 zur Kenntnis (s. o.) und genehmigte dann **Übergangsbestimmungen zur Anwendung des neuen Laufbahnsystems auf Personen, die gemäß Artikel 11 (3) EPÜ zu Vorsitzenden und Mitgliedern der Beschwerdekammern ernannt wurden**. Es wurde vereinbart, dass diese Übergangsbestimmungen Anwendung finden, bis eine Entscheidung zur Strukturreform für das System der Beschwerdekammern getroffen wird.

Im Bereich **Finanzen, Budget und Planung** nahm der Rat den mündlichen Bericht von Lex Kaufhold, dem **stellvertretenden Vorsitzenden des Haushalts- und Finanzausschusses**, über dessen 112. Tagung (27. und 28. Mai 2015) zur Kenntnis und genehmigte einstimmig die Jahresrechnung für 2014. Der Rat folgte dementsprechend der Empfehlung des Kollegiums der Rechnungsprüfer in deren Bericht über das Geschäftsjahr 2014 und erteilte dem Amtspräsidenten einstimmig Entlastung für die Ausführung des Budgets 2014 und dem Verwalter der RFPSS für seine Tätigkeit im Geschäftsjahr 2014.

Der Rat befürwortete dann einstimmig die vom Amt präsentierten **vorläufigen Leitlinien für das Budget 2016**.

Important decisions were also taken regarding the **top management of the Office**. On a proposal from the President, the Council decided to **extend** until 31 December 2018 the appointments of **Guillaume Minnoye** (BE) and **Raimund Lutz** (DE) as the **vice-presidents in charge of Directorates-General 1 and 5** respectively.

Under **legal and international affairs**, the **chairman of the Select Committee** reported on the two meetings it had held since the previous Council meeting (see the communiqués on the EPO website), and the **chairman of the B+ Group** reported on recent developments regarding **substantive patent law harmonisation**.

Under **personnel/policy and operational matters**, after noting the Office's social report for 2014 (as mentioned above) the Council approved **transitional provisions for the implementation of the new career system for its appointees, under Article 11(3) EPC, as chairmen and members of the boards of appeal**. It was agreed that these transitional provisions will apply pending a decision on the structural reform of the boards.

Concerning **financial matters, budget and planning**, the Council noted the oral report given by Lex Kaufhold, **deputy chairman of the Budget and Finance Committee**, on the committee's 112th meeting (27 and 28 May 2015), and unanimously approved the 2014 accounts. In consequence, and as recommended by the Board of Auditors in their report on 2014, it unanimously discharged the President in respect of his implementation of the 2014 budget, and the Administrator of the RFPSS in respect of his fund management in 2014.

The Council then gave a unanimous favourable opinion on the Office's **initial 2016 budgetary orientations**.

D'importantes décisions ont également été prises en ce qui concerne le **management supérieur de l'Office**. Sur proposition du Président de l'Office, le Conseil a décidé de **prolonger** jusqu'au 31 décembre 2018 les nominations de **M. Guillaume Minnoye** (BE) et de **M. Raimund Lutz** (DE), respectivement **Vice-Président en charge de la Direction générale 1** et **Vice-Président en charge de la Direction générale 5**.

En ce qui concerne **les affaires juridiques et internationales**, le **Président du Comité restreint** a rendu compte des deux réunions tenues par cet organe depuis la dernière session du Conseil (voir les communiqués sur le site Internet de l'OEB) et le **Président du groupe B+** a présenté les derniers développements relatifs à **l'harmonisation du droit matériel des brevets**.

S'agissant du **personnel et des questions politiques et opérationnelles**, ayant pris note du bilan social de l'Office pour l'année 2014 (comme il a été indiqué plus haut), le Conseil a approuvé les **dispositions transitoires relatives à la mise en œuvre du nouveau système de carrière pour les présidents et membres des chambres de recours nommés par lui-même conformément à l'article 11(3) CBE**. Il a été convenu que ces dispositions transitoires s'appliqueraient jusqu'à ce qu'une décision soit prise concernant la réforme structurelle des chambres de recours.

Concernant **les questions financières, le budget et les prévisions**, le Conseil a pris note du compte rendu oral présenté par M. Lex Kaufhold, **Vice-Président de la Commission du budget et des finances**, relatif à la 112^e session de la Commission (qui s'est tenue les 27 et 28 mai 2015), et a approuvé à l'unanimité les comptes de l'exercice 2014. En conséquence, et comme recommandé par le Collège des commissaires aux comptes dans son rapport relatif à l'exercice 2014, le Conseil a donné décharge à l'unanimité au Président de l'Office pour sa mise en œuvre du budget 2014 et à l'Administrateur des FRPSS pour sa gestion des Fonds pendant l'exercice 2014.

Le Conseil a ensuite émis un avis favorable unanime sur les **orientations budgétaires initiales de l'Office pour l'année 2016**.

Die Dokumente, die der Rat jeweils zur Veröffentlichung freigegeben hat, sind unter dem folgenden Link zu finden:

www.epo.org/about-us/organisation/documentation/ac-documents_de.html

All the documents approved by the Council for publication on a case-by-case basis can be found under:

www.epo.org/about-us/organisation/documentation/ac-documents.html

Tous les documents dont la publication est approuvée, au cas par cas, par le Conseil figurent à l'adresse :

www.epo.org/about-us/organisation/documentation/ac-documents_fr.html

EUROPÄISCHES PATENTAMT
EUROPEAN PATENT OFFICE
OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS

Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 27. Juli 2015 über die Tage, an denen die Annahmestellen des EPA im Jahr 2016 geschlossen sind

1. Nach Regel 134 (1) EPÜ erstrecken sich Fristen, die an einem Tag ablaufen, an dem **zumindest eine** Annahmestelle des EPA zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet ist (geschlossene Tage), auf den nächstfolgenden Tag, an dem **alle** Annahmestellen zur Entgegennahme von Schriftstücken geöffnet sind und an dem gewöhnliche Postsendungen zugestellt werden.

2. Die Annahmestellen des EPA in München, Den Haag und Berlin sind auch 2016 an allen Samstagen und Sonntagen zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet. Die weiteren geschlossenen Tage des Jahres 2016 werden in der nachfolgenden Übersicht bekannt gegeben.

Notice from the President of the European Patent Office dated 27 July 2015 concerning the days on which EPO filing offices are closed in 2016

1. Under Rule 134(1) EPC, time limits expiring on a day on which **at least one** EPO filing office is not open for receipt of documents (closing days) are extended until the first day thereafter on which **all** the filing offices are open for receipt of documents and on which ordinary mail is delivered.

2. In 2016, as hitherto, the EPO's filing offices in Munich, The Hague and Berlin will be closed for the receipt of documents on every Saturday and Sunday. The other closing days in 2016 are listed below.

Communiqué du Président de l'Office européen des brevets, en date du 27 juillet 2015, relatif aux jours de fermeture des bureaux de réception de l'OEB en 2016

1. Conformément à la règle 134(1) CBE, les délais qui expirent un jour où **l'un au moins** des bureaux de réception de l'OEB n'est pas ouvert pour recevoir le dépôt des pièces (jours de fermeture) sont prorogés jusqu'au premier jour suivant où **tous** les bureaux de réception sont ouverts pour recevoir ce dépôt et où le courrier normal est distribué.

2. En 2016 encore, les bureaux de réception de l'OEB à Munich, à La Haye et à Berlin ne seront ouverts ni le samedi, ni le dimanche pour recevoir le dépôt des pièces. Les autres jours de fermeture au cours de l'année 2016 sont énumérés dans la liste ci-après.

Tage	Days	Jours		München Munich Munich	Den Haag The Hague La Haye	Berlin Berlin Berlin
Neujahr	New Year's Day	Nouvel An	01.01.2016	■	■	■
Heilige Drei Könige	Epiphany	Épiphanie	06.01.2016	■		
Karfreitag	Good Friday	Vendredi saint	25.03.2016	■	■	■
Ostermontag	Easter Monday	Lundi de Pâques	28.03.2016	■	■	■
Nationalfeiertag	National Holiday	Fête nationale	27.04.2016		■	
Christi Himmelfahrt	Ascension Day	Ascension	05.05.2016	■	■	■
Pfingstmontag	Whit Monday	Lundi de Pentecôte	16.05.2016	■	■	■
Fronleichnam	Corpus Christi	Fête-Dieu	26.05.2016	■		
Mariä Himmelfahrt	Assumption Day	Assomption	15.08.2016	■		
Tag der Deutschen Einheit	Day of German Unity	Jour de l'Unité allemande	03.10.2016	■		■
Allerheiligen	All Saints' Day	Toussaint	01.11.2016	■		
2. Weihnachtstag	Boxing Day	Lendemain de Noël	26.12.2016	■	■	■
Brückentag	Bridging day	Pont	27.12.2016	■	■	■
Brückentag	Bridging day	Pont	28.12.2016	■	■	■
Brückentag	Bridging day	Pont	29.12.2016	■	■	■
Brückentag	Bridging day	Pont	30.12.2016	■	■	■

Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway" zwischen dem Europäischen Patentamt und dem Kanadischen Amt für geistiges Eigentum auf der Grundlage von PCT- und nationalen Arbeitsergebnissen

I. Hintergrund

Das Europäische Patentamt (EPA) und das Kanadische Amt für geistiges Eigentum (CIPO) kündigten am 24. September 2014 ihre Absicht an, ein umfassendes Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway" in die Wege zu leiten.

Mit dem "Patent Prosecution Highway" (PPH) werden die in den Ämtern bereits praktizierten beschleunigten Patentprüfungsverfahren so gebündelt, dass die Anmelder schneller und effizienter korrespondierende Patente erlangen können. Die Ämter können ihrerseits die Arbeitsergebnisse des jeweils anderen Amtes nutzen.

Diese Mitteilung ersetzt die in ABI. EPA 2015, A5 abgedruckte Version.

II. PPH-Pilotprogramm

Im Rahmen des PPH können Anmelder, deren Patentansprüche für patentierbar/gewährbar befunden wurden, beantragen, dass eine bei einem PPH-Partneramt eingereichte korrespondierende Anmeldung beschleunigt bearbeitet wird; die beteiligten Ämter können ihrerseits von bereits vorliegenden Arbeitsergebnissen profitieren.

Beim PPH-Pilotprogramm kann ein PPH-Antrag gestützt werden auf

das letzte PCT-Arbeitsergebnis (schriftlicher Bescheid der ISA (WO-ISA) oder internationaler vorläufiger Prüfungsbericht (IPER)), das von einem der teilnehmenden Ämter als ISA oder IPEA erstellt wurde,

oder auf das nationale Arbeitsergebnis, das auf die Bearbeitung einer nationalen Anmeldung oder einer in die nationale Phase eingetretenen PCT-Anmeldung in einem der teilnehmenden Ämter zurückgeht,

wenn darin Ansprüche für patentierbar/gewährbar befunden wurden.

Enthält das EPA-Arbeitsergebnis Ansprüche, die für patentierbar/gewährbar befunden wurden, kann der

Patent Prosecution Highway pilot programme between the European Patent Office and the Canadian Intellectual Property Office based on PCT and national work products

I. Background

The European Patent Office (EPO) and the Canadian Intellectual Property Office (CIPO) announced on 24 September 2014 their intention to launch a comprehensive Patent Prosecution Highway pilot programme.

The Patent Prosecution Highway (PPH) leverages fast-track patent examination procedures already available at the offices to allow applicants to obtain corresponding patents faster and more efficiently. It also permits each office to exploit the work previously done by the other office.

The present notice replaces that published in OJ EPO 2015, A5.

II. PPH pilot programme

The PPH enables an applicant whose claims have been determined to be patentable/allowable to have a corresponding application filed with a PPH partner office processed in an accelerated manner while at the same time allowing the offices involved to exploit available work results.

Under the PPH pilot programme a PPH request can be based

either on the latest PCT work product (written opinion of the ISA (WO-ISA) or international preliminary examination report (IPER)) established by one of the participating offices as ISA or IPEA,

or on the national work product established during the processing of a national application or a PCT application that has entered the national phase before one of the participating offices,

where this work product determines one or more claims to be patentable/allowable.

Where the EPO work product contains one or more claims that are determined to be patentable/allowable, the

Programme pilote "Patent Prosecution Highway" entre l'Office européen des brevets et l'Office de la propriété intellectuelle du Canada sur la base de produits résultant de travaux au titre du PCT et de travaux nationaux

I. Rappel

L'Office européen des brevets (OEB) et l'Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC) ont annoncé le 24 septembre 2014 leur intention de lancer un programme pilote "Patent Prosecution Highway" (PPH) complet.

Le PPH s'appuie sur les procédures d'examen accéléré de brevets déjà mises en œuvre dans ces offices afin de permettre aux demandeurs d'obtenir les brevets correspondants de manière plus rapide et plus efficace. Il donne en outre à chaque office la possibilité d'exploiter le travail déjà effectué par l'autre office.

Le présent communiqué remplace celui qui avait été publié au JO OEB 2015, A5.

II. Programme pilote PPH

Le PPH permet aux demandeurs dont les revendications sont considérées brevetables/admissibles de faire traiter de manière accélérée une demande correspondante déposée auprès d'un office partenaire du PPH, tout en donnant aux offices concernés la possibilité d'exploiter les résultats de travaux disponibles.

Dans le cadre du programme pilote PPH, les demandes de participation au PPH peuvent se fonder

soit sur le dernier produit résultant de travaux effectués au titre du PCT (opinion écrite de l'ISA (WO-ISA) ou rapport d'examen préliminaire international (IPER)), tel qu'établi par l'un des offices participants agissant en qualité d'ISA ou d'IPEA,

soit sur le produit résultant de travaux nationaux, tel qu'établi au cours du traitement d'une demande nationale ou d'une demande PCT entrée dans la phase nationale devant l'un des offices participants,

lorsque le produit en question fait apparaître qu'au moins une revendication est brevetable/admissible.

Si le produit résultant de travaux de l'OEB contient au moins une revendication qui est considérée

Anmelder beim CIPO die Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beantragen. Informationen über die Antragstellung beim CIPO und die Teilnahmevoraussetzungen sind unter www.cipo.ic.gc.ca/eic/site/cipointernet-internetopic.nsf/eng/h_wr00001.html?Open&wt_src=cipo-home zu finden.

applicant may request participation in the PPH pilot programme at CIPO. The procedures and requirements for filing a request with CIPO are available via www.cipo.ic.gc.ca/eic/site/cipointernet-internetopic.nsf/eng/h_wr00001.html?Open&wt_src=cipo-home.

comme brevetable/admissible, le demandeur peut demander à participer au programme pilote PPH auprès de l'OPIIC. Les procédures et les conditions à remplir pour présenter à l'OPIIC une demande de participation sont décrites sur le site Internet de l'OPIIC à l'adresse suivante : www.cipo.ic.gc.ca/eic/site/cipointernet-internetopic.nsf/eng/h_wr00001.html?Open&wt_src=cipo-home.

Für die Zwecke dieser Mitteilung

For the purposes of this notice

Aux fins du présent communiqué, on entend

wird das CIPO - auch in seiner Eigenschaft als ISA und/oder IPEA -, dessen Arbeitsergebnis als Grundlage für den PPH-Antrag dient, als früher prüfendes Amt (OEE) bezeichnet,

Office of Earlier Examination (OEE) refers to CIPO, also in its capacity as ISA and/or IPEA, the work product of which is used as a basis for the PPH request,

par office ayant effectué l'examen antérieur (OEE), l'OPIIC, qui a accompli, notamment en sa qualité d'ISA et/ou d'IPEA, des travaux dont le produit sert de base à la demande de participation au PPH,

während das EPA als das Amt, bei dem die Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beantragt wird, später prüfendes Amt (OLE) genannt wird.

while the Office of Later Examination (OLE) refers to the EPO as the office before which participation in the PPH pilot programme is being requested.

par office effectuant l'examen ultérieur (OLE), l'office auprès duquel la participation au programme pilote PPH est demandée, à savoir l'OEB.

A. Versuchszeitraum für das PPH-Pilotprogramm zwischen EPA und CIPO

A. Trial period for the PPH pilot programme between the EPO and CIPO

A. Période d'essai du programme pilote PPH entre l'OEB et l'OPIIC

Das PPH-Pilotprogramm zwischen EPA und CIPO beginnt am 6. Januar 2015 und läuft für einen Zeitraum von drei Jahren bis 5. Januar 2018. Die nachstehend genannten Teilnahmevoraussetzungen gelten für PPH-Anträge, die ab 6. Januar 2015 beim EPA eingereicht werden.

The PPH pilot programme between the EPO and CIPO will commence on 6 January 2015, for a period of three years ending on 5 January 2018. The requirements laid forth below will apply to PPH requests filed with the EPO on or after 6 January 2015.

Le programme pilote PPH entre l'OEB et l'OPIIC débutera le 6 janvier 2015 et sera conduit pendant une période de trois ans s'achevant le 5 janvier 2018. Les conditions exposées ci-après s'appliqueront aux demandes de participation au PPH déposées auprès de l'OEB à compter du 6 janvier 2015.

EPA und CIPO werten die Ergebnisse aus und entscheiden dann, ob und wie das Programm nach dem Versuchszeitraum implementiert werden soll. Dieser kann bei Bedarf verlängert werden, um die Umsetzbarkeit des PPH-Programms angemessen beurteilen zu können. Bei zu hohem Aufkommen, aber auch aus anderen Gründen kann das EPA das Pilotprogramm auch vorzeitig beenden. Für den Fall, dass es vor dem 5. Januar 2018 beendet werden sollte, ergeht eine entsprechende Bekanntmachung.

The EPO and CIPO will evaluate the results of the pilot programme to determine whether and how the programme should be fully implemented after the trial period. The trial period may be extended if necessary to adequately assess the feasibility of the PPH programme. The EPO may also terminate the PPH pilot programme early if the volume of participation exceeds a manageable level, or for any other reason. Notice will be published if the PPH pilot programme between the EPO and CIPO is terminated before 5 January 2018.

L'OEB et l'OPIIC analyseront les résultats du programme pilote pour déterminer s'il doit être mis en œuvre au terme de la période d'essai et, dans l'affirmative, selon quelles modalités. Si nécessaire, la période d'essai pourra être prolongée afin de permettre une évaluation adéquate de la faisabilité du programme PPH. Le cas échéant, l'OEB mettra fin au programme pilote PPH de manière anticipée si la participation est trop importante, ou pour toute autre raison. Un communiqué sera publié si le programme pilote PPH entre l'OEB et l'OPIIC prend fin avant l'échéance du 5 janvier 2018.

B. Voraussetzungen für die Teilnahme am PPH-Pilotprogramm zwischen EPA und CIPO

B. Requirements for requesting participation in the PPH pilot programme between the EPO and CIPO

B. Demande de participation au programme pilote PPH entre l'OEB et l'OPIIC : conditions à remplir

Eine Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beim EPA ist möglich, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

In order to be eligible to participate in the PPH pilot programme at the EPO, the following requirements must be met:

La participation au programme pilote PPH à l'OEB est soumise aux conditions suivantes :

(1) Die EP-Anmeldung, für die die Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beantragt wurde, und die korrespondierende Anmeldung müssen denselben frühesten Prioritäts-/Anmeldetag haben, und zwar unabhängig davon, ob

(1) The EP application for which participation in the PPH pilot programme is requested must have the same earliest date with the corresponding application, whether this be the priority or filing date of a

1) La demande EP donnant lieu à une demande de participation au programme pilote PPH doit avoir la même date la plus ancienne que la demande de brevet correspondante, qu'il s'agisse de la date de priorité ou

es sich um den Prioritäts-/Anmeldetag einer beim CIPO eingereichten korrespondierenden nationalen Anmeldung (siehe Anlage 1) oder um den einer korrespondierenden PCT-Anmeldung handelt, für die das CIPO ISA und/oder IPEA¹ war (siehe Anlage 2).

(2) Die korrespondierende(n) Anmeldung(en) muss/müssen mindestens einen Patentanspruch enthalten, der vom CIPO in seiner Eigenschaft als nationales Amt, ISA und/oder IPEA für patentierbar/gewährbar befunden wurde. Von der ISA und/oder IPEA für neu, erfinderisch und gewerblich anwendbar befundene Ansprüche gelten für die Zwecke dieser Mitteilung als patentierbar/gewährbar.

(3) Alle Ansprüche einer EP-Anmeldung, für die die Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beantragt wurde, müssen den patentierbaren/gewährbaren Ansprüchen in der/den korrespondierenden OEE-Anmeldung(en) in ausreichendem Maße entsprechen. Die Ansprüche gelten dann als ausreichend korrespondierend, wenn sie abgesehen von formatbedingten Unterschieden denselben oder einen ähnlichen Schutzzumfang haben oder wenn die Ansprüche in der EP-Anmeldung einen engeren Schutzzumfang haben als die Ansprüche in der/den OEE-Anmeldung(en). In diesem Zusammenhang hat ein Anspruch dann einen engeren Schutzzumfang, wenn ein OEE-Anspruch so abgeändert wird, dass er durch ein von der Patentschrift (Beschreibung und/oder Ansprüche) gestütztes zusätzliches Merkmal weiter beschränkt wird. Als nicht ausreichend korrespondierend gilt ein Anspruch in der EP-Anmeldung, der eine neue/andere Anspruchs-kategorie einführt als die der vom OEE für patentierbar/gewährbar befundenen Ansprüche. Umfassen die OEE-Ansprüche beispielsweise nur Ansprüche auf ein Verfahren zur Herstellung eines Erzeugnisses, so gelten die Ansprüche in

corresponding national application filed with CIPO (see Annex 1) or a corresponding PCT application for which CIPO has been ISA and/or IPEA¹ (see Annex 2).

(2) The corresponding application(s) must have at least one claim indicated by CIPO in its capacity as a national office or ISA and/or IPEA to be patentable/allowable. The claim(s) determined as novel, inventive and industrially applicable by the ISA and/or IPEA has/have the meaning of patentable/allowable for the purposes of this notice.

(3) All claims in the EP application for which a request for participation in the PPH pilot programme is made must sufficiently correspond to the patentable/allowable claims in the OEE corresponding application(s). Claims are considered to sufficiently correspond where, accounting for differences due to claim format requirements, the claims are of the same or a similar scope or the claims in the EP application are narrower in scope than the claims in the OEE corresponding application(s). In this regard, a claim that is narrower in scope occurs when an OEE claim is amended to be further limited by an additional feature that is supported in the specification (description and/or claims). Additionally, a claim in the EP application which introduces a new/different category of claims than those indicated to be patentable/allowable by the OEE is not considered to sufficiently correspond. For example, where the OEE claims only contain claims to a process of manufacturing a product, then the claims in the EP application are not considered to sufficiently correspond if the EP claims introduce product claims that are dependent on the corresponding

de la date de dépôt d'une demande nationale correspondante déposée auprès de l'OPIIC (cf. Annexe 1) ou d'une demande PCT correspondante pour laquelle l'OPIIC a agi en qualité d'ISA et/ou d'IPEA¹ (cf. Annexe 2).

2) La (les) demande(s) correspondante(s) doi(ven)t contenir au moins une revendication indiquée comme brevetable/admissible par l'OPIIC agissant en qualité d'office national, d'ISA et/ou d'IPEA. Aux fins du présent communiqué, on entend par revendication(s) brevetable(s)/admissible(s) la (les) revendication(s) considérée(s) comme nouvelle(s), inventive(s) et susceptible(s) d'application industrielle par l'ISA et/ou l'IPEA.

3) Toutes les revendications de la demande EP pour laquelle une demande de participation au programme pilote PPH est présentée doivent correspondre suffisamment aux revendications brevetables/admissibles de la ou des demandes OEE correspondantes. Les revendications sont considérées comme suffisamment concordantes si, compte tenu des différences liées aux exigences de présentation applicables aux revendications, leur portée est identique ou analogue, ou si les revendications de la demande EP ont une portée moins étendue que les revendications de la ou des demandes OEE correspondantes. À cet égard, une revendication a une portée moins étendue lorsqu'une revendication de la demande OEE est modifiée pour être limitée par une caractéristique additionnelle fondée sur le texte de la demande (description et/ou revendications). Par ailleurs, une revendication de la demande EP introduisant une catégorie de revendications nouvelle/différente par rapport à celles que l'OEE a indiquées comme brevetables/admissibles ne sera pas considérée comme suffisamment concordante. Par

¹ Anmeldungen, für die das EPA ISA und/oder IPEA war, können vor dem EPA als Bestimmungsamt/ausgewähltem Amt nicht nach dem PPH bearbeitet werden. Das EPA versteht den PPH so, dass er die Bearbeitung einer Anmeldung auf der Grundlage einer von einem anderen Amt vorgenommenen Beurteilung der Patentierbarkeit beschleunigt. War das EPA ISA und/oder IPEA, so hat der WO/ISA oder IPER nach dem PCT effektiv denselben Status wie ein Erstbescheid in der Sachprüfung vor dem EPA als Bestimmungsamt/ausgewähltem Amt. Damit liegt kein Arbeitsergebnis vor, das als Arbeit eines "anderen Amtes" erachtet werden kann. Unter Umständen kann der Anmelder in diesem Fall jedoch die Bearbeitung nach dem regulären Programm zur beschleunigten Bearbeitung europäischer Patentanmeldungen (PACE) beantragen.

¹ Applications for which the EPO was ISA and/or IPEA are not eligible for processing via the PPH before the EPO as DO/EO. The EPO understanding of the PPH is that an application is processed in an accelerated manner on the basis of a patentability assessment made by another office. Where the EPO has been ISA and/or IPEA, the PCT WO/ISA or IPER have effectively the same status as a first communication in substantive examination before the EPO as DO/EO. Thus, in this case there is no work product that can be considered as work done by "another" office. This case can, however, fall under the regular programme for accelerated processing of European patent applications ("PACE") which the applicant can request.

¹ Dans le cadre du PPH, les demandes pour lesquelles l'OEB a agi en tant qu'ISA et/ou IPEA ne peuvent être traitées devant l'OEB agissant en qualité d'office désigné/élu. Selon l'OEB, le PPH vise à soumettre une demande à un traitement accéléré sur la base d'une évaluation de la brevetabilité effectuée par un autre office. Lorsque l'OEB a agi en tant qu'ISA et/ou IPEA, la WO-ISA ou l'IPER établis au titre du PCT ont en fait le même statut qu'une première notification dans le cadre de l'examen quant au fond devant l'OEB agissant en tant qu'office désigné/élu. Dans ce cas, il n'existe donc aucun produit de travaux pouvant être considéré comme un travail effectué par un "autre" office, mais le demandeur a néanmoins la possibilité de présenter une requête au titre du programme normal de traitement accéléré des demandes de brevet européen ("PACE").

der EP-Anmeldung als nicht ausreichend korrespondierend, wenn damit Erzeugnisansprüche eingeführt werden, die von den korrespondierenden Verfahrensansprüchen abhängen. Der Anmelder muss erklären, dass die Ansprüche der EP-Anmeldung denen der OEE-Anmeldung in ausreichendem Maße entsprechen.

process claims. The applicant is required to declare that the claims between the EP and the OEE applications sufficiently correspond.

exemple, lorsque les revendications de la demande OEE ne portent que sur un procédé de fabrication d'un produit, les revendications de la demande EP ne seront pas considérées comme suffisamment concordantes si la demande EP introduit des revendications de produit dépendantes de ces revendications de procédé. Le demandeur est tenu de déclarer que les revendications des demandes EP et OEE concordent suffisamment entre elles.

(4) Die Sachprüfung der EP-Anmeldung, die im Rahmen des PPH-Pilotprogramms bearbeitet werden soll, darf noch **nicht** begonnen haben. Das Datum, das den Beginn der Sachprüfung markiert, ist

(4) Substantive examination of the EP application for which participation in the PPH pilot programme is requested has **not** begun. The examination starting date is visible

4) L'examen quant au fond de la demande EP dont le traitement au titre du programme pilote PPH est demandé **ne doit pas** encore avoir commencé.

bei noch nicht veröffentlichten Anmeldungen nur auf Antrag des Anmelders oder seines Vertreters oder über die Akteneinsicht bzw. den Dienst MyFiles einsehbar;

for unpublished applications only at the request of the applicant or his representative or by inspecting the file using the MyFiles service,

En ce qui concerne les demandes qui n'ont pas encore été publiées, la date à laquelle l'examen a débuté ne sera visible que sur requête du demandeur ou de son mandataire, ou dans le cadre de l'inspection publique via le service MyFiles.

bei veröffentlichten Patentanmeldungen im Europäischen Patentregister für jedermann einsehbar.

for published applications to all in the European Patent Register.

Pour les demandes de brevet publiées, cette date sera visible à tous dans le Registre européen des brevets.

C. Erforderliche Unterlagen für die Teilnahme am PPH-Pilotprogramm

C. Documents required for participation in the PPH pilot programme

C. Documents à produire pour participer au programme pilote PPH

Zur Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beim EPA muss der Anmelder:

For participation in the PPH pilot programme at the EPO the applicant has to:

Pour participer au programme pilote PPH à l'OEB, le demandeur doit produire les documents suivants :

(1) einen Antrag auf Teilnahme am PPH-Pilotprogramm einreichen. Das Antragsformblatt

(1) file a request for participation in the PPH pilot programme. The request form

1) demande de participation au programme pilote PPH. Le formulaire de requête

EPA/EPO/OEB 1009 (Teilnahme am Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway" (PPH))

EPA/EPO/OEB 1009 (Participation in the Patent Prosecution Highway (PPH) pilot programme)

EPA/EPO/OEB 1009 (Participation au programme pilote "Patent Prosecution Highway" (PPH))

ist auf der EPA-Website (www.epo.org) erhältlich;

is available via the EPO website at www.epo.org;

est disponible sur le site Internet de l'OEB (www.epo.org) ;

(2) eine Anspruchskorrespondenz-erklärung einreichen (Bestandteil des Antragsformblatts EPA/EPO/OEB 1009);

(2) file a declaration of claims correspondence which is included in the request form EPA/EPO/OEB 1009;

2) déclaration de concordance des revendications, qui figure dans le formulaire de requête EPA/EPO/OEB 1009 ;

(3) folgende Unterlagen in Kopie und als Übersetzung in einer der Amtssprachen des EPA vorlegen:

(3) submit a copy of

3) copie, soit

alle amtlichen Bescheide zu jeder korrespondierenden OEE-Anmeldung, in der die dem PPH-Antrag zugrunde liegenden patentierbaren/gewährbaren Ansprüche enthalten sind,

either all the office actions for the OEE corresponding application(s) containing the patentable/allowable claims that are the basis for the PPH request and a translation thereof in one of the EPO official languages,

de toutes les notifications de l'office relatives à la ou aux demandes de brevet OEE correspondantes contenant les revendications brevetables/admissibles sur lesquelles se fonde la demande de participation au PPH, ainsi qu'une traduction de ces notifications dans l'une des langues officielles de l'OEB,

oder

or

soit

das letzte Arbeitsergebnis in der

the latest work product in the

du dernier produit résultant de travaux

internationalen Phase einer PCT-Anmeldung, d. h. den WO-ISA bzw., wenn ein Antrag nach Kapitel II PCT gestellt wurde, den WO-IPEA oder den IPER;

(4) die patentierbaren/gewährbaren Ansprüche der OEE-Anmeldung(en) in Kopie und als Übersetzung in einer der Amtssprachen des EPA vorlegen;

(5) alle in den Bescheiden des OEE angeführten Veröffentlichungen mit Ausnahme von Patentunterlagen oder das vorstehend unter (3) genannte PCT-Arbeitsergebnis in Kopie einreichen.

Sind einige der unter (3) und (4) genannten Unterlagen

a) mit der EP-Anmeldung bereits eingereicht worden, bevor eine Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beantragt wurde, so muss der Anmelder diese Unterlagen bei Antragstellung nicht erneut übermitteln. In diesem Fall braucht er lediglich auf diese Unterlagen zu verweisen und in seinem PPH-Antrag anzugeben, wann er sie mit der EP-Anmeldung eingereicht hat;

b) über das jeweilige Aktenzugriffssystem (Dossier Access System – DAS)² oder Patentscope, so muss der Anmelder keine Kopien einreichen, sondern legt stattdessen eine Liste der abzurufenden Unterlagen vor. Für die unter (3) und (4) genannten Unterlagen können maschinelle Übersetzungen eingereicht werden. Ist im Aktenzugriffssystem keine maschinelle Übersetzung für die unter (3) und (4) genannten Unterlagen verfügbar, fordert das EPA den Anmelder auf, entsprechende Übersetzungen einzureichen. Sind die maschinellen Übersetzungen unzureichend, so kann das EPA den Anmelder auffordern, eine korrekte Übersetzung nachzureichen. Ist/sind die OEE-Anmeldung(en) unveröffentlicht, so muss der Anmelder die unter (3) und (4) genannten Unterlagen bei Stellung des PPH-Antrags einreichen.

Sind alle oben genannten Voraussetzungen erfüllt, wird dem Antrag auf Teilnahme am PPH-Pilotprogramm stattgegeben, und die EP-Anmeldung wird beschleunigt bearbeitet. Sind nicht alle oben genannten Voraussetzungen erfüllt, wird der Anmelder auf die in

international phase of a PCT application, the WO-ISA or, where a demand under PCT Chapter II has been filed, the WO-IPEA or the IPER and a translation thereof in one of the EPO official languages.

(4) submit a copy of the patentable/allowable claim(s) from the OEE application(s) and a translation thereof in one of the EPO official languages.

(5) submit copies of all the documents other than patent documents cited in the OEE office action(s) or the PCT work product referred to in point (3) above.

If any of the documents referred to in points (3) and (4) above

(a) have already been filed in the EP application prior to the request for participation in the PPH pilot programme, it is not necessary for the applicant to resubmit these documents with the PPH request. The applicant may simply refer to these documents and indicate in the request for participation in the PPH pilot programme when these documents were previously filed in the EP application.

(b) are available via DAS (Dossier Access System)² or Patentscope, the applicant does not need to submit a copy thereof, but has to provide a list of the documents to be retrieved. Machine translations will be admissible for the documents referred to in points (3) and (4) above. The EPO will request applicants to submit a translation of the documents referred to in points (3) and (4) above, if DAS does not provide a machine translation. The EPO can request applicants to submit an accurate translation, if the machine translation is insufficient. If the OEE application(s) is (are) unpublished, the applicant must submit the documents referred to in points (3) and (4) above upon filing the PPH request.

When the requirements set forth above are met, the request for participation in the PPH pilot programme will be granted and the EP application will be processed in an accelerated manner. In those instances where the request for participation in the PPH pilot

effectués pendant la phase internationale d'une demande PCT, à savoir de la WO-ISA ou, si une requête a été présentée au titre du chapitre II du PCT, de la WO-IPEA ou de l'IPER, ainsi qu'une traduction du document correspondant dans l'une des langues officielles de l'OEB ;

4) copie de la ou des revendications brevetables/admissibles figurant dans la ou les demandes de brevet OEE, et traduction de ces revendications dans l'une des langues officielles de l'OEB ;

5) copies de tous les documents non-brevets cités dans la ou les notifications OEE ou dans le produit résultant de travaux effectués au titre du PCT, tel que visé au point 3 ci-dessus.

Si des documents visés aux points 3 et 4 ci-dessus

a) ont déjà été déposés avec la demande EP avant la demande de participation au programme pilote PPH, le demandeur ne doit pas produire à nouveau ces documents avec sa demande de participation. Il peut se contenter de faire référence à ces documents en indiquant dans sa demande de participation au programme pilote PPH à quelle date ils ont été joints à la demande EP.

b) sont disponibles via le système d'accès aux dossiers (DAS)² ou Patentscope, le demandeur ne doit pas en fournir de copie, mais doit produire une liste des documents à rechercher. Une traduction automatique sera acceptée pour les documents visés aux points 3 et 4 ci-dessus. Si le système DAS ne fournit pas de traduction automatique, l'OEB invitera les demandeurs à produire une traduction des documents visés aux points 3 et 4 ci-dessus. Si la traduction automatique est insuffisante, l'OEB peut inviter les demandeurs à produire une traduction exacte. Si la ou les demandes OEE n'ont pas encore été publiées, le demandeur doit fournir les documents visés aux points 3 et 4 ci-dessus lorsqu'il soumet sa demande de participation au PPH.

Si les conditions énoncées ci-dessus sont remplies, la demande de participation au programme pilote PPH sera acceptée et la demande EP fera l'objet d'un traitement accéléré. Si la demande de participation au programme pilote PPH ne remplit pas

² CIPO: Datenbank kanadischer Patente

² CIPO: Canadian Patents Database

² OPIC : base de données sur les brevets canadiens

seinem Antrag festgestellten Mängel hingewiesen. Der Anmelder erhält **einmal** die Gelegenheit, formale Mängel im Antrag zu berichtigen. Wird der Antrag nicht berichtigt, wird die Anmeldung aus dem PPH-Pilotprogramm genommen, und der Anmelder wird entsprechend informiert.

D. Beschleunigte Bearbeitung

Wird dem Antrag auf Bearbeitung einer EP-Anmeldung im Rahmen des PPH-Pilotprogramms stattgegeben, so wird die EP-Anmeldung beschleunigt bearbeitet. Die Bedingungen für die Teilnahme am PACE-Programm³ gelten entsprechend für die Bearbeitung von EP-Anmeldungen im Rahmen des PPH-Pilotprogramms zwischen EPA und CIPO.

Anfragen in Zusammenhang mit dieser Mitteilung können direkt an Panagiotis Rigopoulos, Jurist, Internationale Rechtsangelegenheiten, PCT, gerichtet werden unter:

international_legal_affairs@epo.org.

programme does not meet all the requirements set forth above, the applicant will be notified and the defects in the request will be identified. The applicant will be given **one** opportunity to correct formal deficiencies identified in the request. If the request is not corrected, the application will be taken out of the PPH programme and the applicant will be notified.

D. Prosecution in an accelerated manner

Once the request for participation in the PPH pilot programme has been granted, the EP application will be processed in an accelerated manner. The conditions applicable to the PACE programme³ apply by analogy to the prosecution of EP applications processed under the PPH pilot programme between the EPO and CIPO.

Any inquiries concerning this notice may be directed to Panagiotis Rigopoulos, lawyer, International Legal Affairs, PCT at

international_legal_affairs@epo.org.

toutes les conditions exposées ci-dessus, le demandeur en sera informé par une notification précisant les irrégularités que présente sa demande de participation. Il sera alors donné au demandeur **une** possibilité de remédier aux irrégularités de forme relevées dans la demande de participation. Si la demande de participation n'est pas corrigée, la demande de brevet sera retirée du programme PPH et le demandeur en sera informé.

D. Traitement accéléré

Une fois que la demande de participation au programme pilote PPH a été acceptée, la demande de brevet EP fait l'objet d'un traitement accéléré. Les conditions régissant le programme PACE³ sont applicables par analogie au traitement des demandes EP au titre du programme pilote PPH entre l'OEB et l'OPIC.

Toute demande de précisions concernant le présent communiqué peut être adressée à M. Panagiotis Rigopoulos, juriste, Affaires juridiques internationales, PCT, à l'adresse suivante :

international_legal_affairs@epo.org.

³ Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 4. Mai 2010 über das Programm zur beschleunigten Bearbeitung europäischer Patentanmeldungen – "PACE", ABI. EPA 2010, 352.

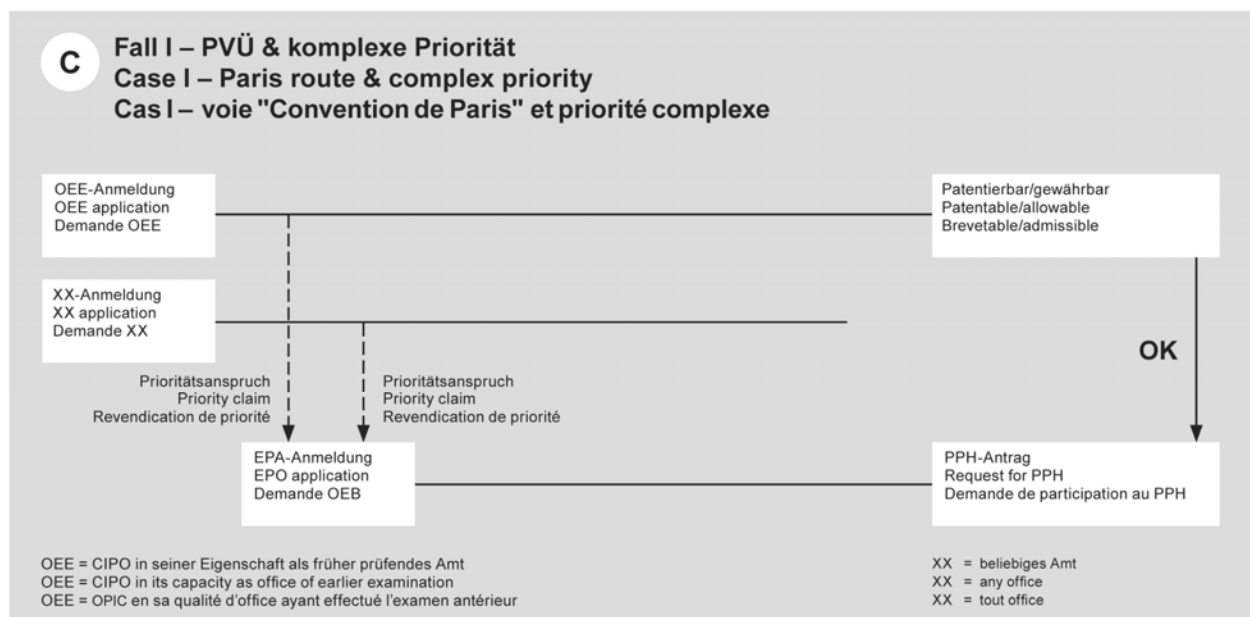
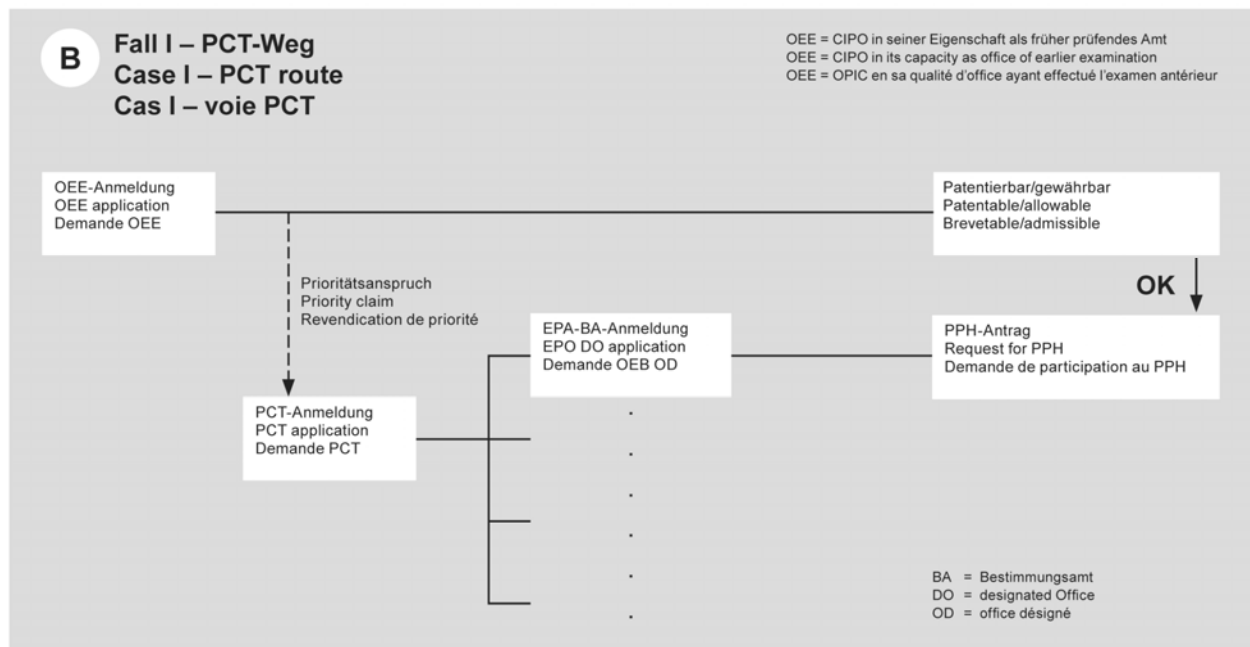
³ Notice from the EPO dated 4 May 2010 concerning the programme for the accelerated prosecution of European patent applications – "PACE", OJ EPO 2010, 352.

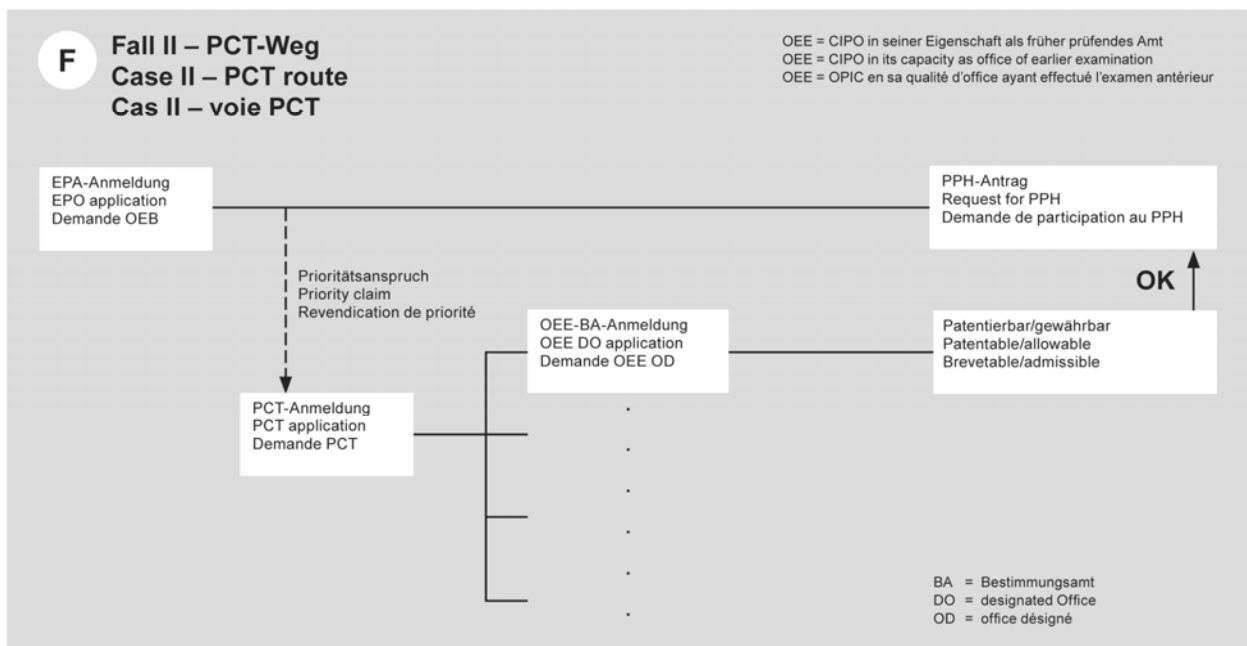
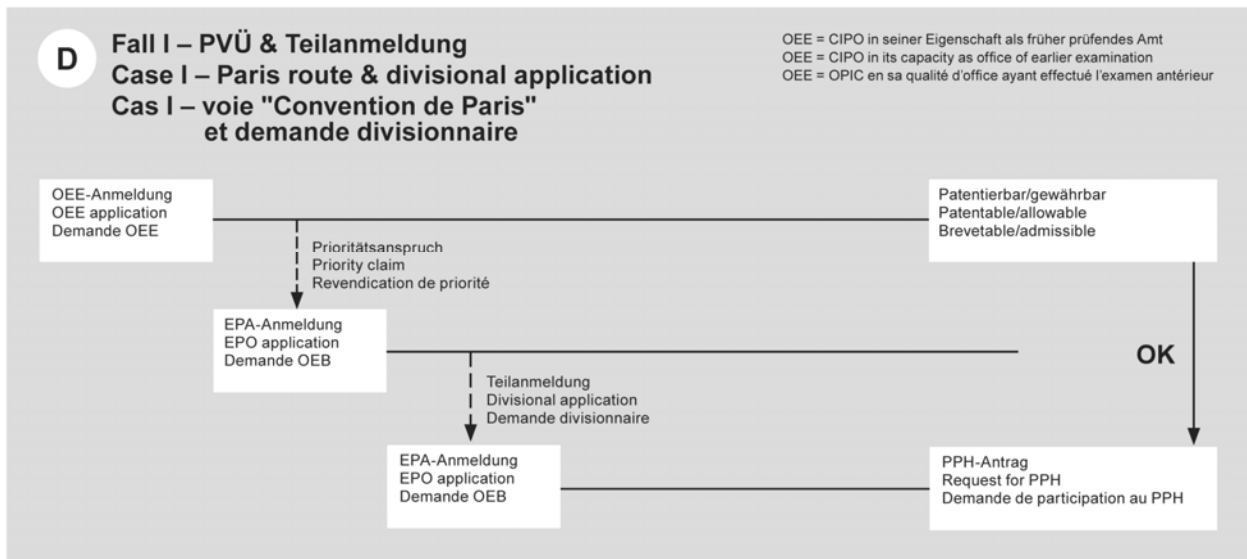
³ Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 4 mai 2010, relatif au programme de traitement accéléré des demandes de brevet européen – "PACE", JO OEB 2010, 352.

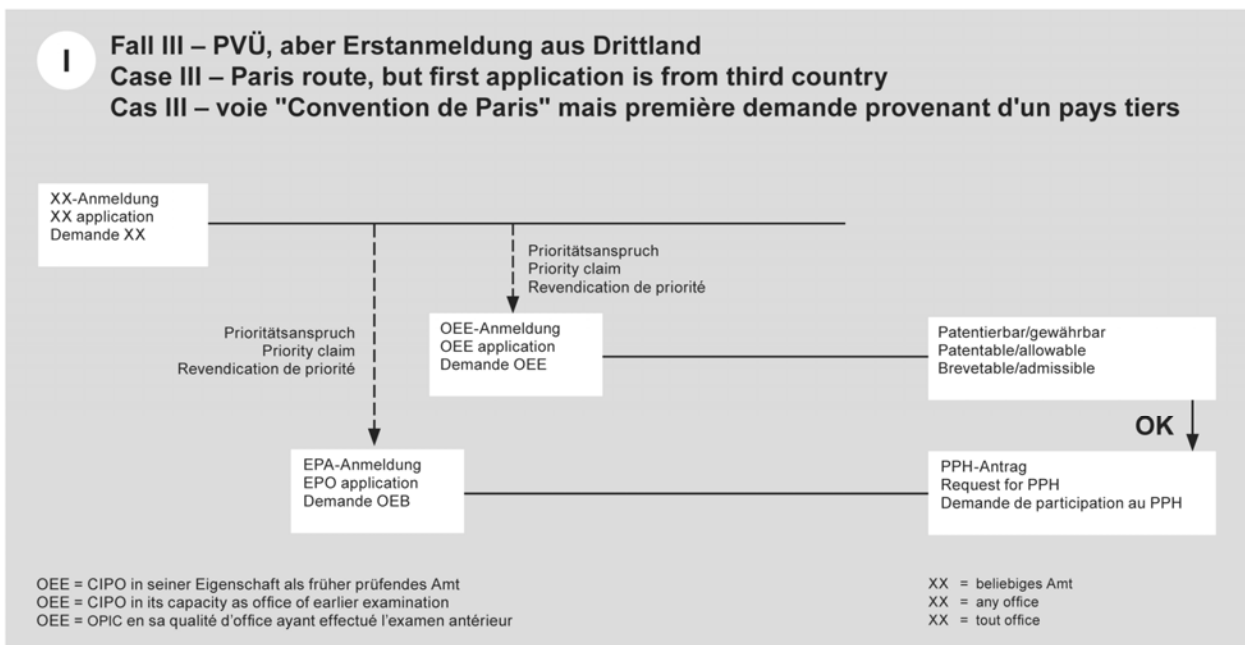
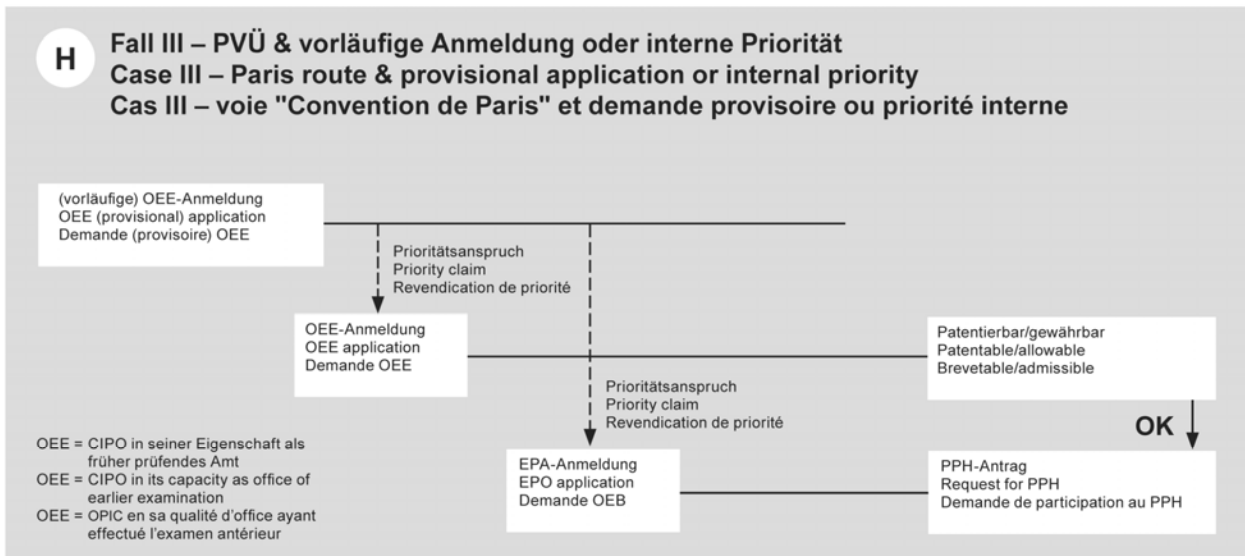
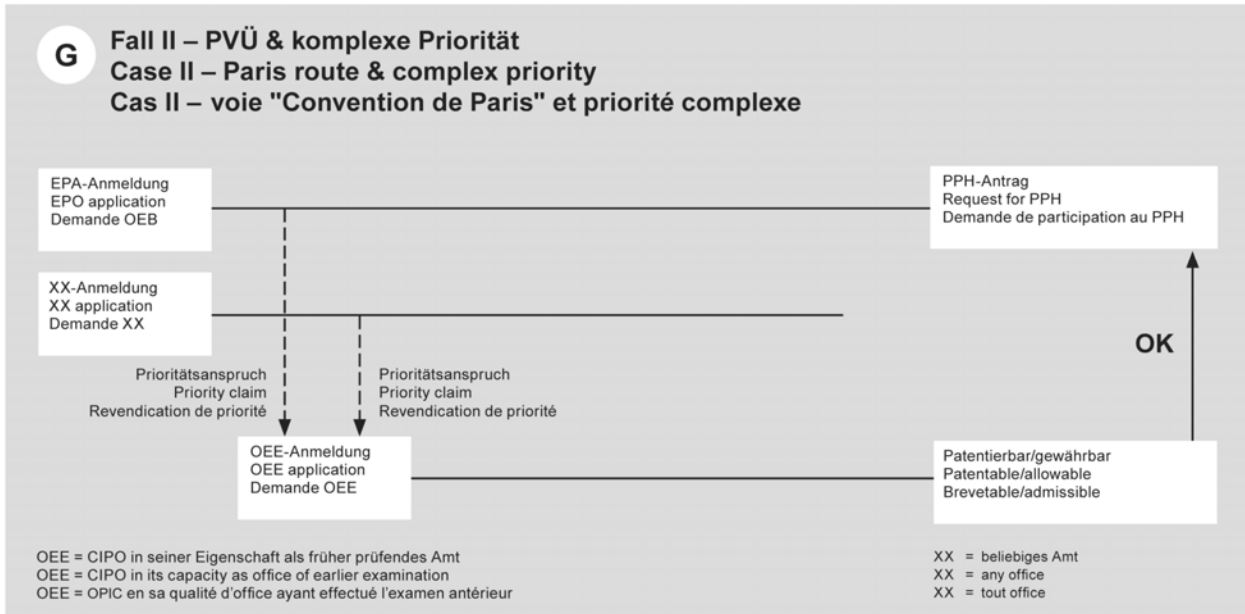
Anlage 1

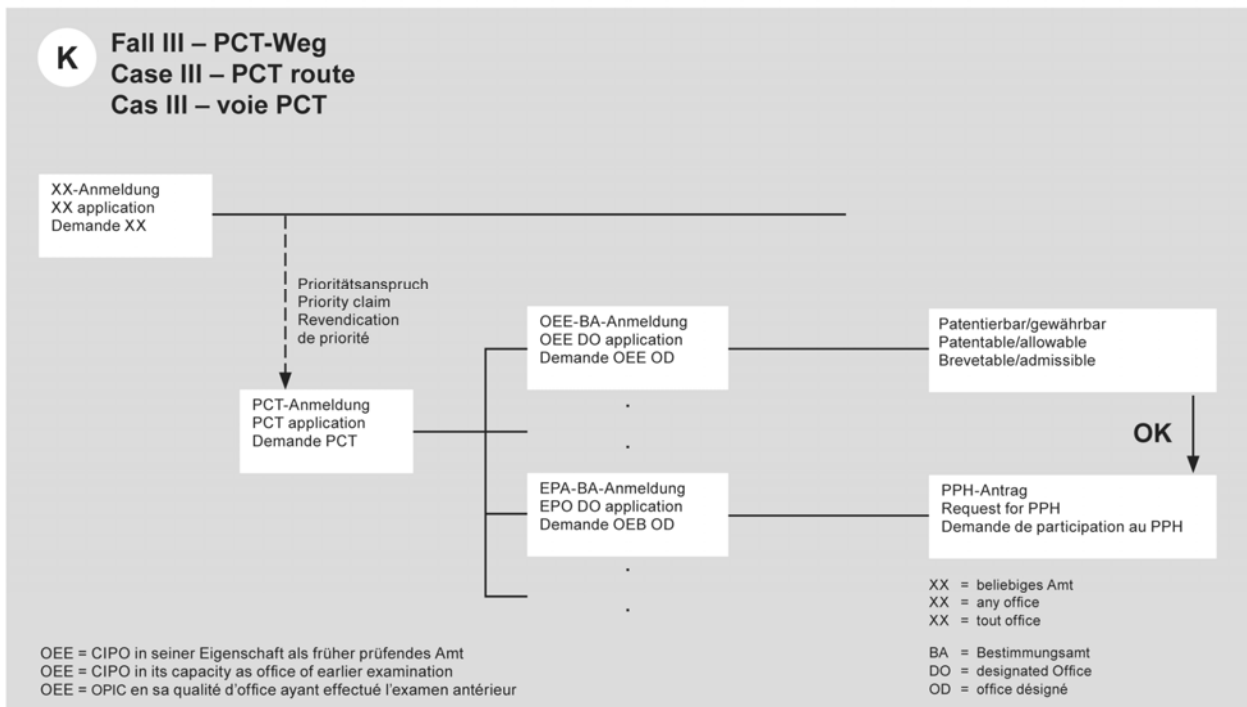
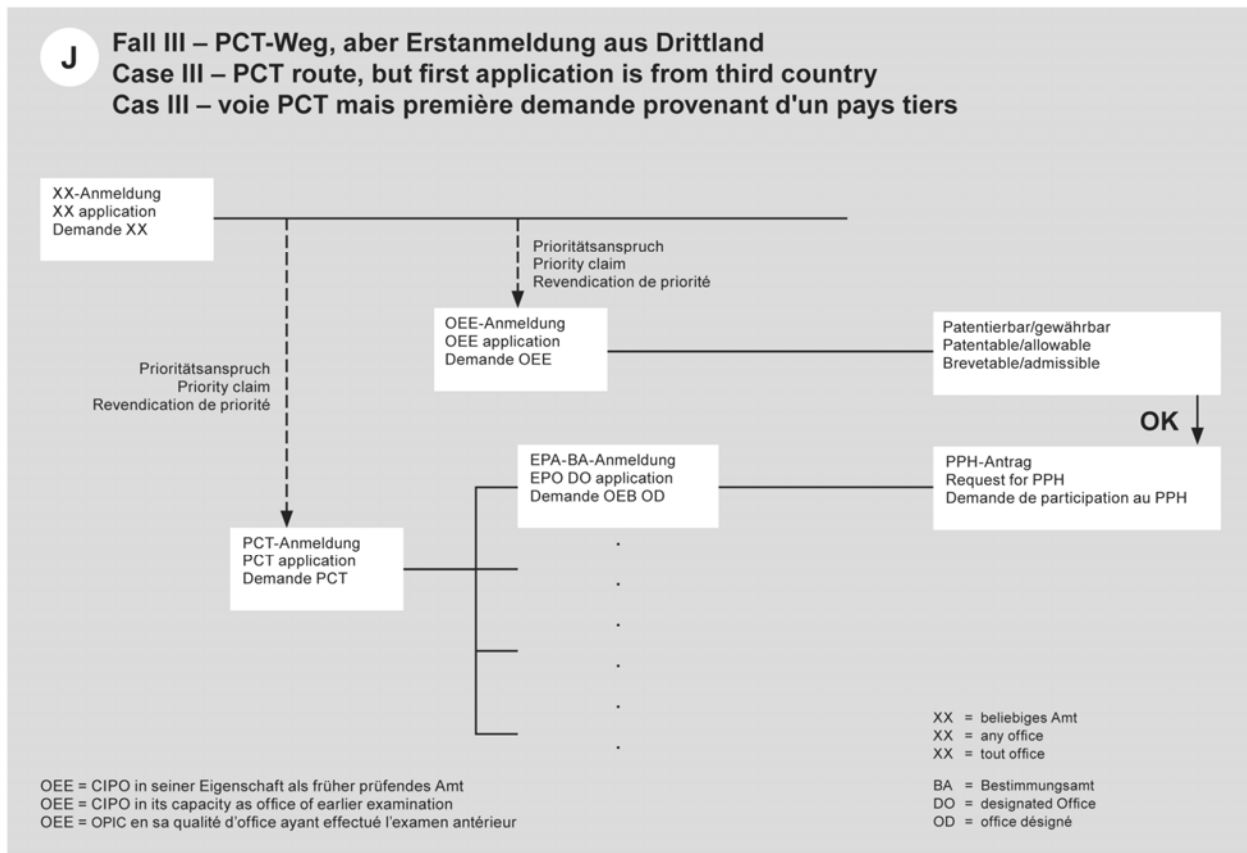
Annex 1

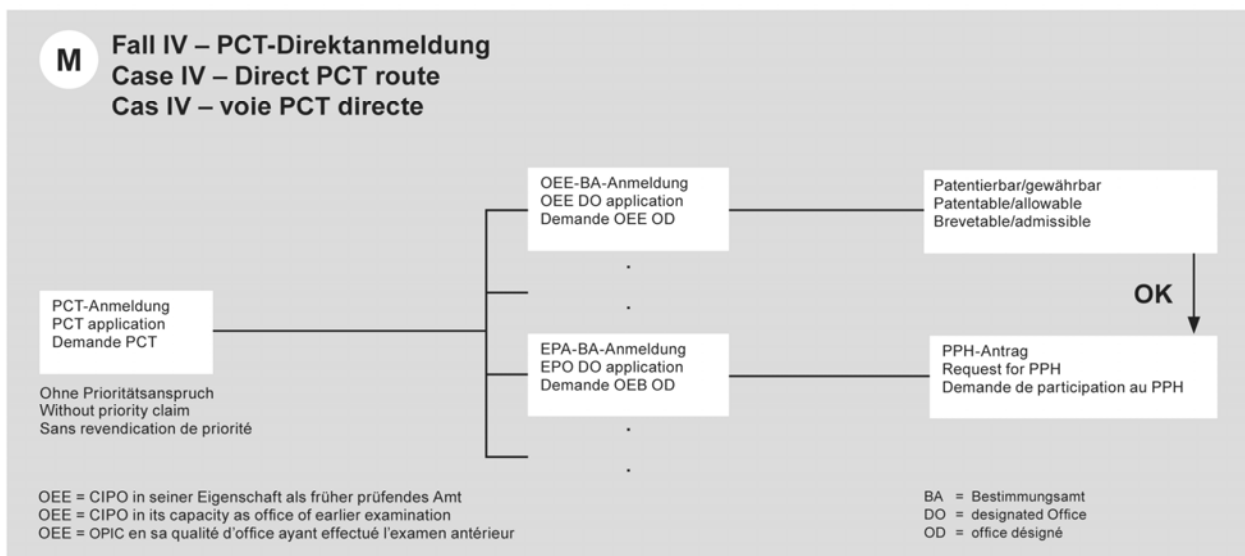
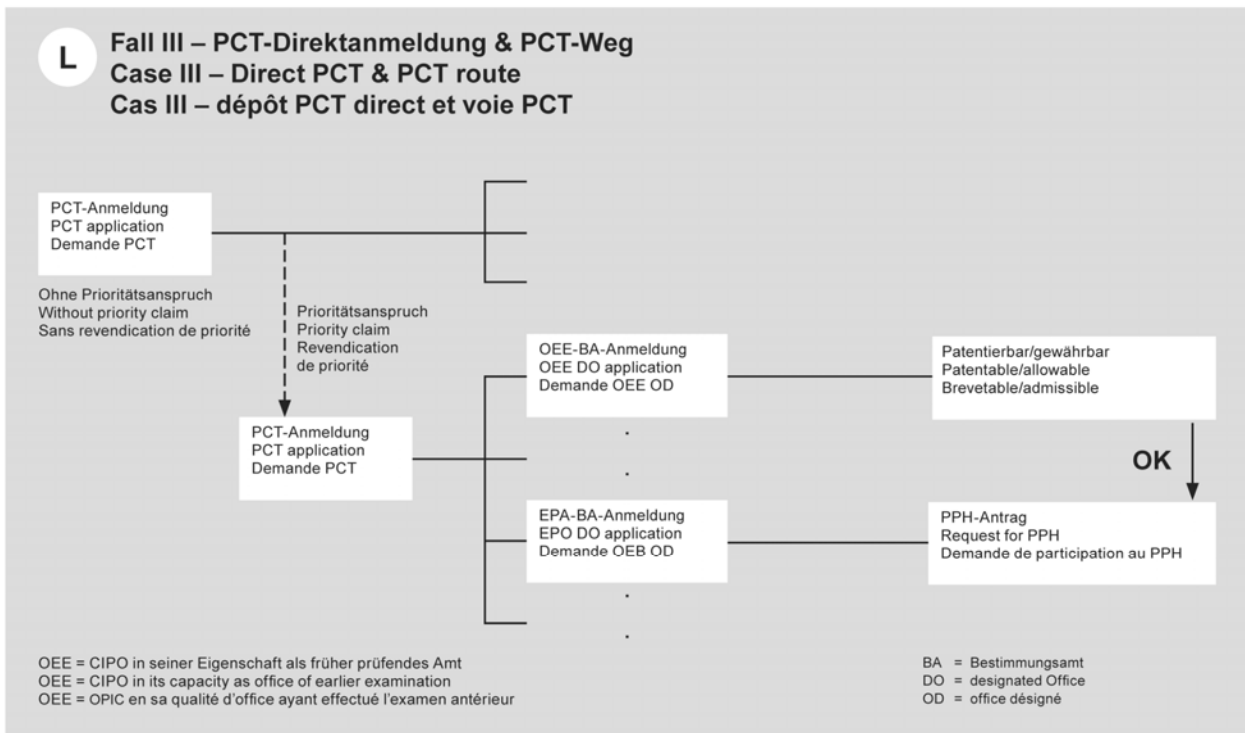
Annexe 1











Anlage 2

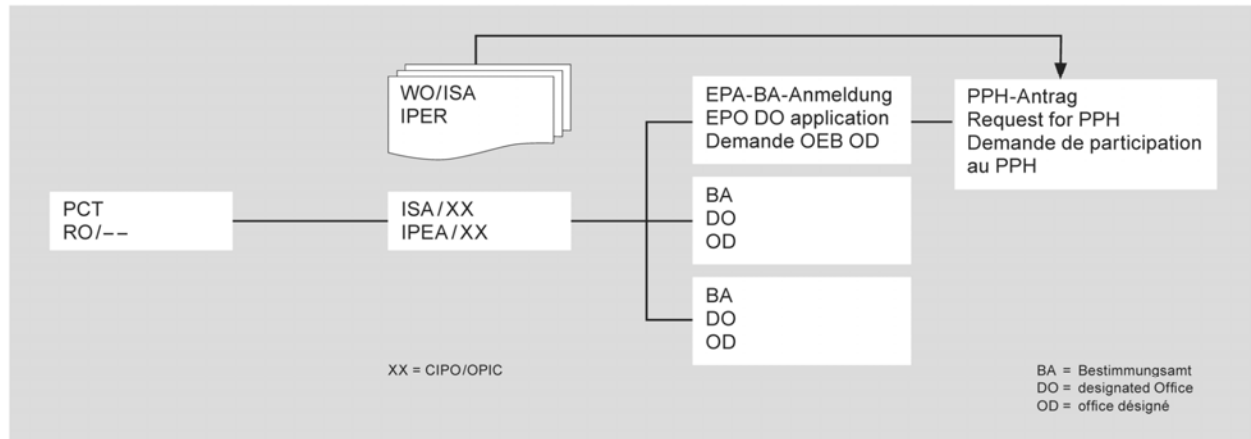
A) Die Anmeldung ist eine Anmeldung in der nationalen Phase, die zu der korrespondierenden internationalen Anmeldung gehört.

Annex 2

(A) The application is a national phase application of the corresponding international application.

Annexe 2

A) La demande est une demande internationale entrée dans la phase nationale.



A') Die Anmeldung ist eine Anmeldung in der nationalen Phase, die zu der korrespondierenden internationalen Anmeldung gehört.

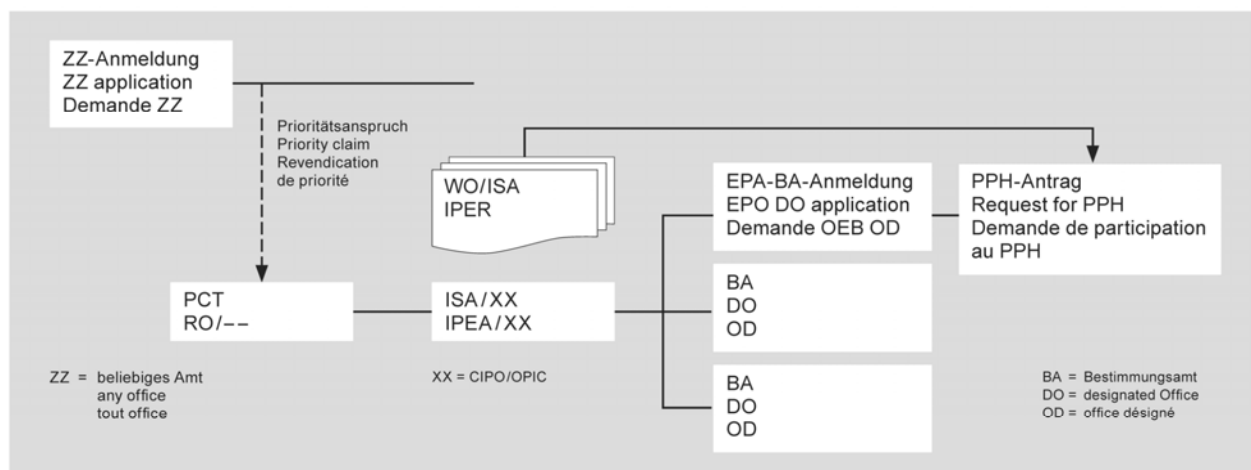
(A') The application is a national phase application of the corresponding international application.

A') La demande est une demande internationale entrée dans la phase nationale.

(Die korrespondierende internationale Anmeldung beansprucht die Priorität einer nationalen Anmeldung.)

(The corresponding international application claims priority from a national application.)

(La demande internationale correspondante revendique la priorité d'une demande nationale.)



A") Die Anmeldung ist eine Anmeldung in der nationalen Phase, die zu der korrespondierenden internationalen Anmeldung gehört.

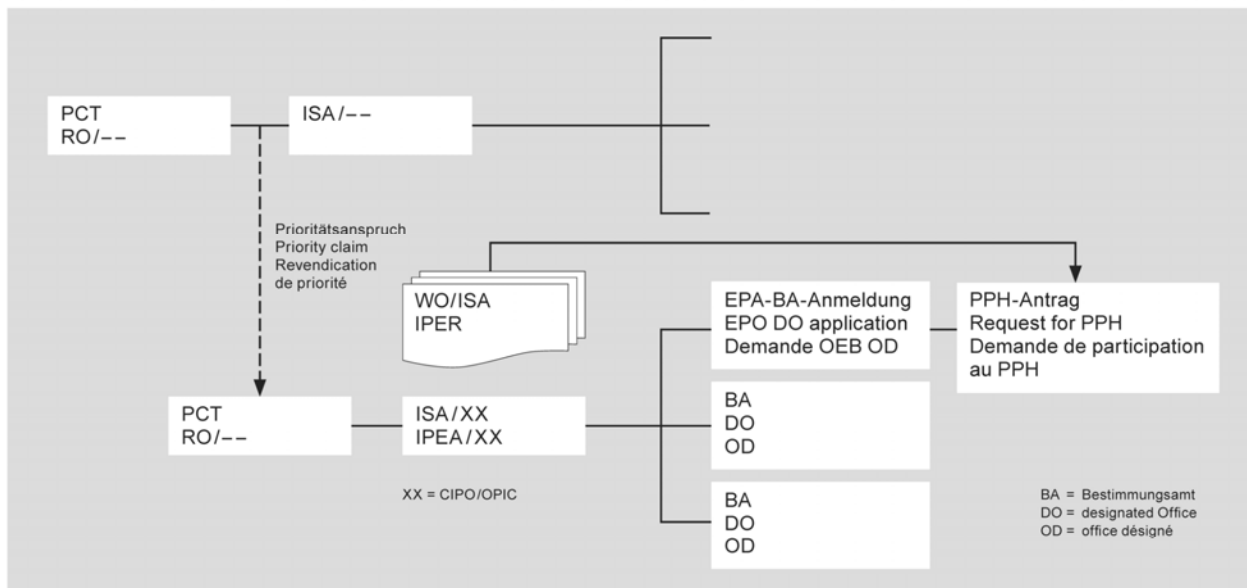
(A") The application is a national phase application of the corresponding international application.

A") La demande est une demande internationale entrée dans la phase nationale.

(Die korrespondierende internationale Anmeldung beansprucht die Priorität einer internationalen Anmeldung.)

(The corresponding international application claims priority from an international application.)

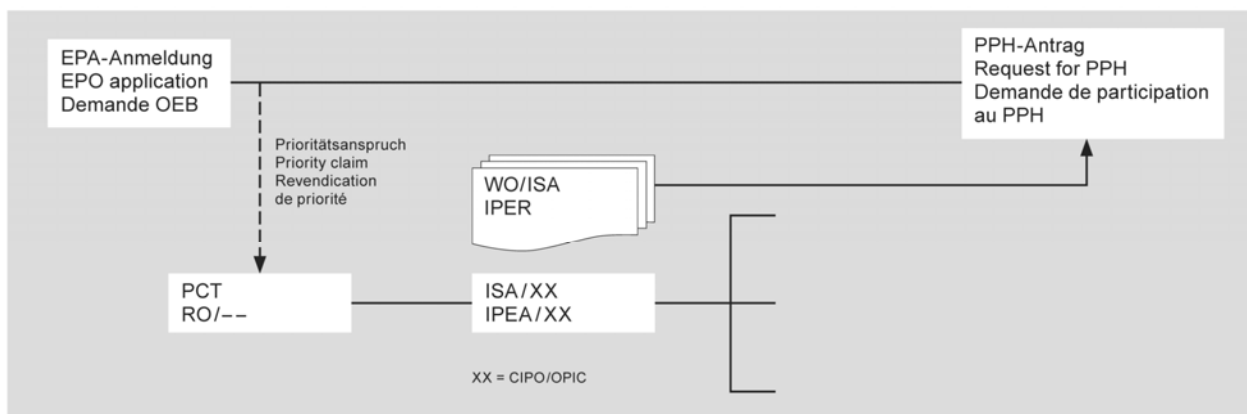
(La demande internationale correspondante revendique la priorité d'une demande internationale.)



B) Die Anmeldung ist eine nationale Anmeldung, die dem Prioritätsanspruch der korrespondierenden internationalen Anmeldung zugrunde liegt.

(B) The application is a national application on which the priority claim of the corresponding international application is based.

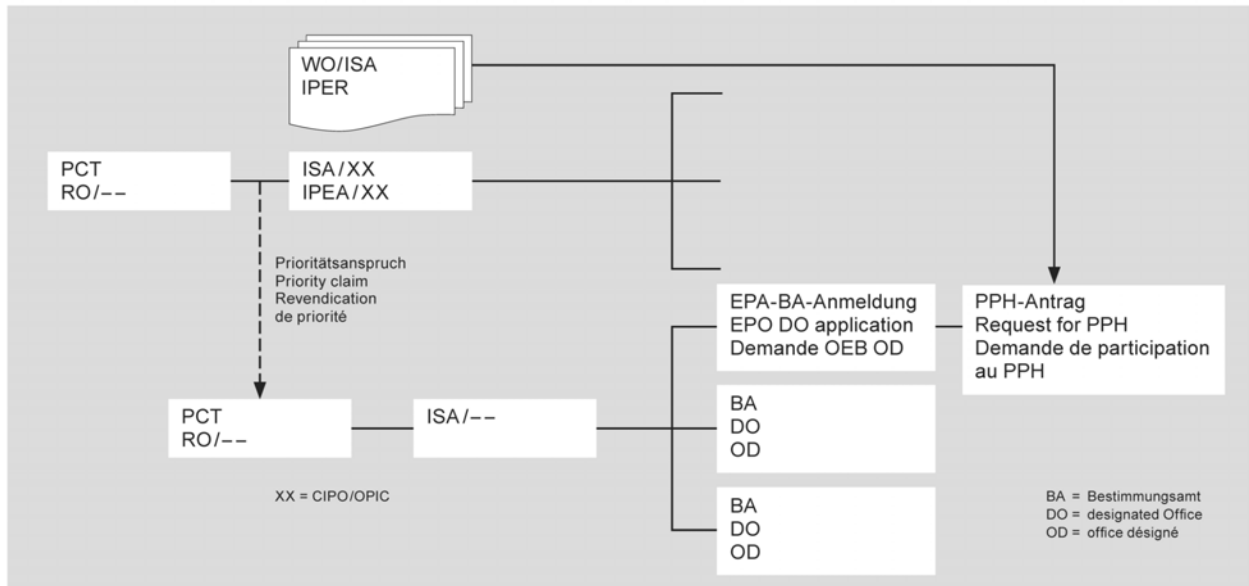
B) La demande est une demande nationale fondant la revendication de priorité de la demande internationale correspondante.



C) Die Anmeldung ist eine Anmeldung in der nationalen Phase, die zu einer internationalen Anmeldung gehört, die ihrerseits die Priorität der korrespondierenden internationalen Anmeldung beansprucht.

(C) The application is a national phase application of an international application claiming priority from the corresponding international application.

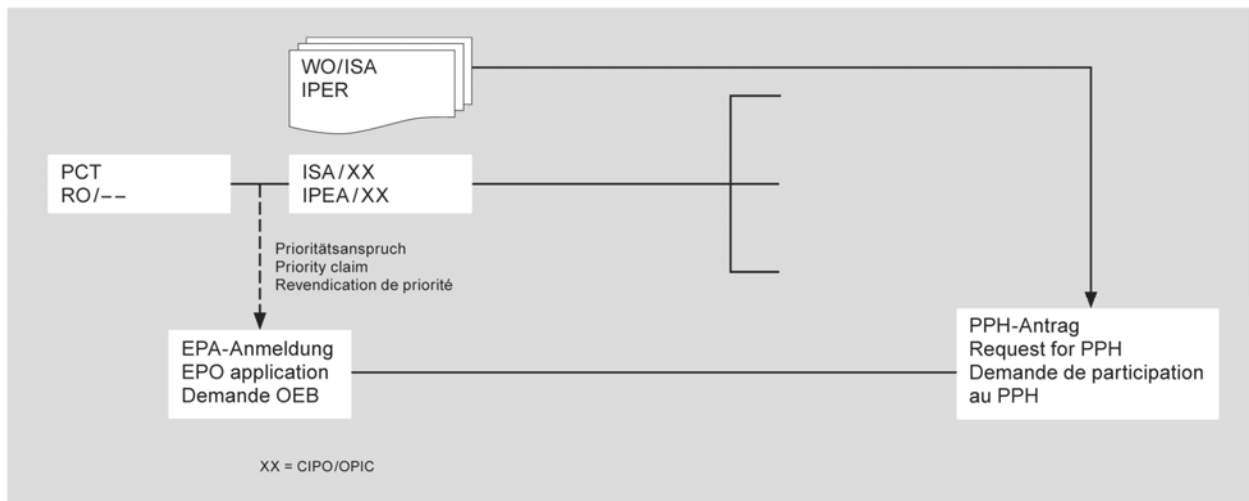
C) La demande est une demande internationale entrée dans la phase nationale et revendiquant la priorité de la demande internationale correspondante.



D) Die Anmeldung ist eine nationale Anmeldung, die eine äußere/innere Priorität der korrespondierenden internationalen Anmeldung beansprucht.

(D) The application is a national application claiming foreign/domestic priority from the corresponding international application.

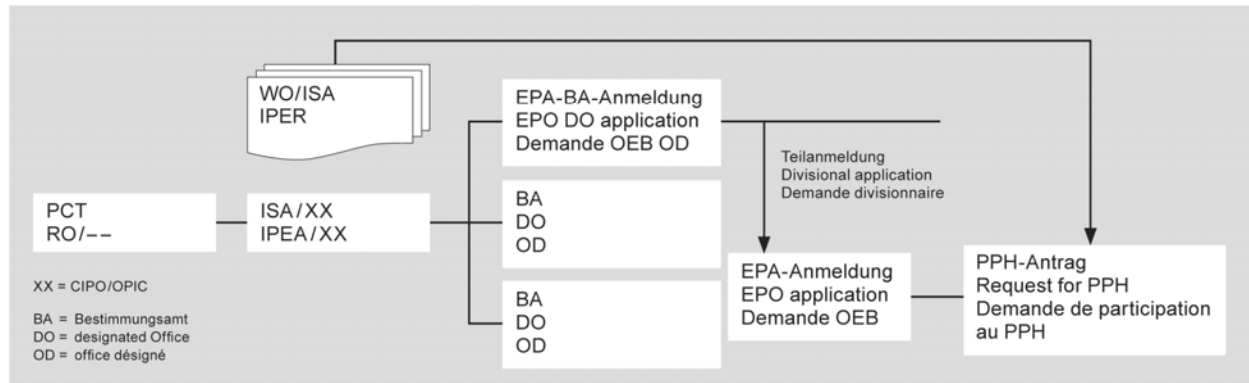
D) La demande est une demande nationale revendiquant une priorité étrangère/nationale de la demande internationale correspondante.



E1) Die Anmeldung ist eine Teilanmeldung zu einer Anmeldung, die das Erfordernis A erfüllt.

(E1) The application is a divisional application of an application which satisfies requirement (A).

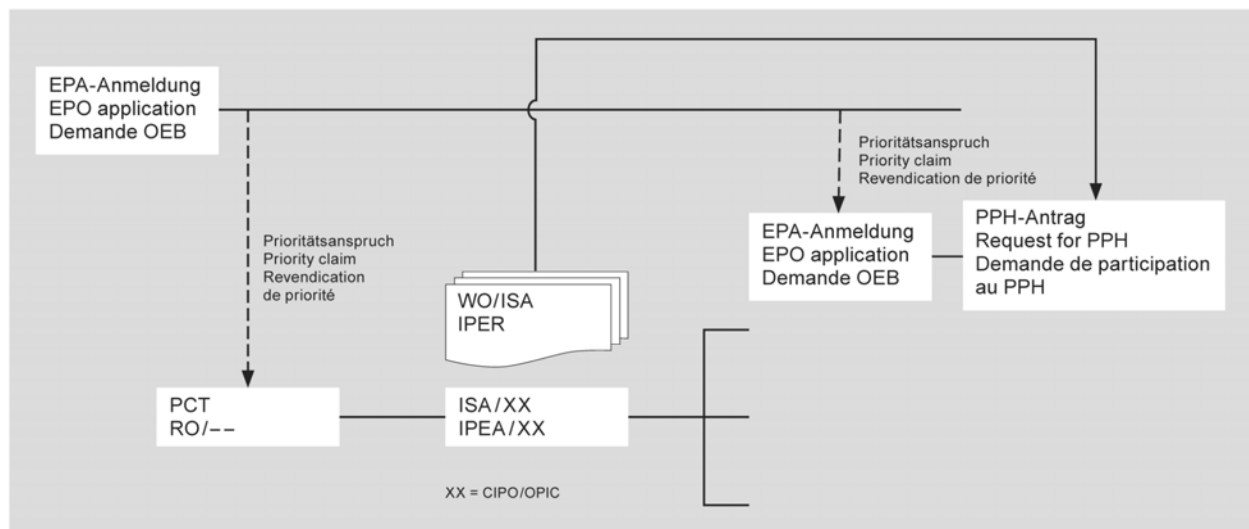
E1) La demande est une demande divisionnaire d'une demande qui satisfait au critère A.



E2) Die Anmeldung ist eine Anmeldung, die eine innere Priorität einer Anmeldung beansprucht, die das Erfordernis B erfüllt.

(E2) The application is an application claiming domestic priority from an application which satisfies requirement (B).

E2) La demande est une demande revendiquant la priorité nationale d'une demande qui satisfait au critère B.



Liste der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter¹
List of professional representatives before the European Patent Office¹
 Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets¹

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
BE	Belgien	Belgium	Belgique		
	Änderungen	Amendments	Modifications	Campabadal i Monfà, Gemma (ES) Wilson Sonsini Goodrich & Rosati LLP Rue Montoyer 47 1000 BRUXELLES	
CH	Schweiz	Switzerland	Suisse		
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Modiano, Gabriella Diana (IT) cf. IT Modiano & Partners Via S. Calloni 1 6900 LUGANO	
	Änderungen	Amendments	Modifications	Fabrizi, Andrea (IT) Phonak AG Patent and Design Rights Laubisrütistrasse 28 8712 STÄFA	
	Löschungen	Deletions	Radiations	Berger, Michael (DE) cf. DE NewScope Services AG Selnaustrasse 6 8001 ZÜRICH	
CZ	Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque		
	Änderungen	Amendments	Modifications	Daněk, Vilém (CZ) Daněk & Partners Vinohradská 17 120 00 PRAHA 2	Smrčková, Marie (CZ) Veflíkova 10 160 00 PRAHA 6
DE	Deutschland	Germany	Allemagne		
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Berger, Michael (DE) cf. CH Graf von Stosch Patentanwaltsgesellschaft mbH Prinzregentenstraße 22 80538 MÜNCHEN	Berglechner, Fabian (DE) MayReiprich Patentanwälte Kirchgasse 2a 85354 FREISING
				Bouvier, Benjamin (FR) cf. FR Adidas Group Adi Dassler Straße 1 91074 HERZOGENAURACH	Bumes, Konrad Josef Karl (DE) Viering, Jentschura & Partner Patent- und Rechtsanwälte Grillparzerstraße 14 81675 MÜNCHEN
				ter Heegde, Paul Gerard Michel (NL) cf. NL Lumileds Germany GmbH Philipsstraße 8 52068 AACHEN	Borgström, Markus (FI) cf. FI Nokia Solutions and Networks Management International GmbH St.-Martin-Straße 76 81541 MÜNCHEN
	Änderungen	Amendments	Modifications	Albrecht, Thomas (DE) Rehsteig 5A 80997 MÜNCHEN	Arat, Petra Evelyn (DE) Weiß, Arat & Partner mbB Patentanwälte und Rechtsanwalt Zeppelinstraße 4 78234 ENGEN
					Bauer, Barbara (DE) Hoefer & Partner Patentanwälte mbB Pilgersheimer Straße 20 81543 MÜNCHEN

¹ Alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen sind Mitglieder des Instituts (*epi*).
 Anschrift:
epi-Sekretariat
 Bayerstr. 83
 80335 München
 Deutschland
 Tel. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-20
 info@patentepi.com

¹ All persons on the list of professional representatives are members of the Institute (*epi*).
 Address:
epi Secretariat
 Bayerstr. 83
 80335 Munich
 Germany
 Tel. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-20
 info@patentepi.com

¹ Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés est membre de l'Institut (*epi*).
 Adresse :
 Secrétariat *epi*
 Bayerstr. 83
 80335 Munich
 Allemagne
 Tél. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-20
 info@patentepi.com

Vertragsstaat
Contracting state
État contractant

	Benedikt, Andreas Gabriel (DE) Hoefer & Partner Patentanwälte mbB Pilgersheimer Straße 20 81543 MÜNCHEN	Berngruber, Otto (DE) LS-MP von Puttkamer Berngruber Loth Spuhler Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Alpha-Haus Garmischer Straße 35 801373 MÜNCHEN	Börker, Philipp (DE) Pateris Patentanwälte PartmbB Markgrafenstraße 22 10117 BERLIN
	Burkert, Frank (DE) Am Steinberg 13 51519 ODENTHAL	Coehn, Markus (DE) Peterreins Schley Patent- und Rechtsanwälte Söltstraße 2a 81545 MÜNCHEN	Elbel, Michaela (DE) Pateris Patentanwälte PartmbB Alzheimer Eck 13 80331 MÜNCHEN
	Fischer, Ernst (DE) Pateris Patentanwälte PartmbB Alzheimer Eck 13 80331 MÜNCHEN	Glöckler, Felix (DE) Peterreins Schley Patent- und Rechtsanwälte Söltstraße 2a 81545 MÜNCHEN	Goretzki, Manfred (DE) Nokia Solutions and Networks Management International GmbH CEF T&I IPR St.-Martin-Straße 76 81541 MÜNCHEN
	Görz, Ingo (DE) Hoefer & Partner Patentanwälte mbB Pilgersheimer Straße 20 81543 MÜNCHEN	Groth, Wieland (DE) Zippelhaus 4 20457 HAMBURG	Hager, Thomas Johannes (DE) Hoefer & Partner Patentanwälte mbB Pilgersheimer Straße 20 81543 MÜNCHEN
	Heim, Florian Andreas (DE) Weber & Heim Patentanwälte Partnerschaftsgesellschaft mbB Irmgardstraße 3 81479 MÜNCHEN	Heim, Hans-Karl (DE) Weber & Heim Patentanwälte Partnerschaftsgesellschaft mbB Irmgardstraße 3 81479 MÜNCHEN	Leissler-Gerstl, Gabriele (DE) Hoefer & Partner Patentanwälte mbB Pilgersheimer Straße 20 81543 MÜNCHEN
	Löbig, Norbert (DE) Nokia Solutions and Networks Management International GmbH St.-Martin-Straße 76 81541 MÜNCHEN	Noack, Andreas (DE) Weizenhagen 26 21423 SCHWINDE	Otto, Björn Michael (DE) Hoefer & Partner Patentanwälte mbB Pilgersheimer Straße 20 81543 MÜNCHEN
	Pirson, Stefan Matthias (DE) Hoefer & Partner Patentanwälte mbB Pilgersheimer Straße 20 81543 MÜNCHEN	Ridderbusch, Oliver (DE) Weber & Heim Patentanwälte Partnerschaftsgesellschaft mbB Irmgardstraße 3 81479 MÜNCHEN	Schaeberle, Steffen (DE) Hoefer & Partner Patentanwälte mbB Pilgersheimer Straße 20 81543 MÜNCHEN
	Schatt, Markus F. (DE) Bockhorni & Kollegen Eisenheimerstraße 49 80687 MÜNCHEN	Schiffer, Axel Martin (DE) Weber & Heim Patentanwälte Partnerschaftsgesellschaft mbB Irmgardstraße 3 81479 MÜNCHEN	Schley, Jan Malte (DE) Peterreins Schley Patent- und Rechtsanwälte Söltstraße 2a 81545 MÜNCHEN
	Schmid, Marie-Theres (DE) Pateris Patentanwälte PartmbB Alzheimer Eck 13 80331 MÜNCHEN	Schmitz, Hans-Werner (DE) Hoefer & Partner Patentanwälte mbB Pilgersheimer Straße 20 81543 MÜNCHEN	Sperschneider, Alexandra (DE) Die Patenterie GbR Patent- und Rechtsanwaltssozietät Leibnizstraße 6 95447 BAYREUTH
	Theobald, Andreas (DE) Pateris Patentanwälte PartmbB Markgrafenstraße 22 10117 BERLIN	Traut, Matthias Helmut (DE) Peterreins Schley Patent- und Rechtsanwälte Söltstraße 2a 81545 MÜNCHEN	von Puttkamer, Nikolaus (DE) LS-MP von Puttkamer Berngruber Loth Spuhler Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Alpha-Haus Garmischer Straße 35 801373 MÜNCHEN
	Weber, Joachim (DE) Hoefer & Partner Patentanwälte mbB Pilgersheimer Straße 20 81543 MÜNCHEN	Weiss, Peter (DE) Weiß, Arat & Partner mbB Patentanwälte und Rechtsanwalt Zeppelinstraße 4 78234 ENGEN	Wiedemann, Patrick (DE) Peterreins Schley Patent- und Rechtsanwälte Söltstraße 2a 81545 MÜNCHEN
	Winkler, Uwe (DE) Kaiser Joseph Straße 247 79098 FREIBURG	Wunderlich, Rainer (DE) Weber & Heim Patentanwälte Partnerschaftsgesellschaft mbB Irmgardstraße 3 81479 MÜNCHEN	
Löschungen	Deletions	Radiations	Kreutz, Karl-Jürgen (DE) R. 154(1) Puschmann Borchert Bardehle Patentanwälte Partnerschaft mbB Bajuwarenring 21 82041 OBERHACHING
			Pieper, Fabian Gerald (DE) R. 154(1) Müller Schupfner & Partner Patent- und Rechtsanwaltspartnerschaft mbB Bavariaring 11 80336 MÜNCHEN

Vertragsstaat Contracting state État contractant								
DK Dänemark Denmark Danemark								
Änderungen	Amendments	Modifications	Hjerrild, Majbrit (DK) Novozymes A/S Krogshøjvej 36 2880 BAGSVÆRD	Madsen, Heidi (DK) Zealand Pharma A/S Smedeland 36 2600 GLOSTRUP				
Löschungen	Deletions	Radiations	Madsen, Jens Toftelund (DK) R. 154(2)(a) H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 2500 VALBY					
ES Spanien Spain Espagne								
Löschungen	Deletions	Radiations	Fernandez Candelas, Carlos (ES) R. 154(1) Fuencarral, 131 28010 MADRID					
FI Finnland Finland Finlande								
Änderungen	Amendments	Modifications	Etuaho, Kirsikka Elina (FI) Espatent Oy Kaivokatu 10 D 00100 HELSINKI					
Löschungen	Deletions	Radiations	Borgström, Markus (FI) cf. DE Nokia Siemens Networks P.O. Box 6 02600 ESPOO					
FR Frankreich France France								
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Herrero Herranz, Eva (ES) 4, place Adrien Rozier 12000 RODEZ					
Änderungen	Amendments	Modifications	Coquel, Jean-Marc (FR) Ipside 7-9, allée Haussmann 33300 BORDEAUX CEDEX	Cornuejols, Christophe (FR) Ipside 6, impasse Michel Labrousse 31100 TOULOUSE	Cornuejols, Georges (FR) Ipside Bâtiment Aube Rouge 230, avenue de l'Aube Rouge 34170 CASTELNAU LE LEZ			
			Deschamps, Samuel (FR) Ipside 29, rue de Lisbonne 75008 PARIS	Fourcade, Emmanuelle (FR) Ipside 6, impasse Michel Labrousse 31100 TOULOUSE	Gauer, Pierre (FR) Gevers France 41, avenue de Friedland 75008 PARIS			
			Hamann, Jean-Christophe (FR) Ipside 6, impasse Michel Labrousse 31100 TOULOUSE	Maupilier, Didier (FR) Ipside 6, impasse Michel Labrousse 31100 TOULOUSE	Pavageau, Sabrina (FR) Ipside 6, impasse Michel Labrousse 31100 TOULOUSE			
			Ribeiro Dias, Alexandre (FR) Ipside 6, impasse Michel Labrousse 31100 TOULOUSE	Schmit, Christian Marcel Jean (FR) Ipside 7-9, allée Haussmann 33300 BORDEAUX CEDEX	Schmit, Christian Norbert Marie (FR) Ipside 8, place du Ponceau 95000 CERGY			
			Thérias, Philippe (FR) ALE International Legal - IP 32, avenue Kléber 92700 COLOMBES					
			Löschungen	Deletions	Radiations	Bouvier, Benjamin (FR) cf. DE Cabinet Barre Laforgue & Associés 35, rue Lancefoc 31000 TOULOUSE	Brunetti, Fabrizio (IT) cf. NL Hoyng Monegier 14, rue Cambacérés 75008 PARIS	
GB Vereinigtes Königreich United Kingdom Royaume-Uni								
Änderungen	Amendments	Modifications	Bartholomew, Anna (GB) TLIP Ltd Leeds Innovation Centre 103 Clarendon Road LEEDS LS2 9DF	Dale, Elizabeth Margaret (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	Davies, Elliott (GB) Wynne-Jones, Lainé & James LLP Capital Building Tyndall Street CARDIFF CF10 4AZ			
			Dean, John Paul (GB) JD IP Limited Spring Farm The Street Regil BRISTOL BS40 8BB	Duckett, Anthony Joseph (GB) J A Kemp 14 South Square Gray's Inn LONDON WC1R 5JJ	Fortt, Simon Merton (GB) TLIP Ltd Leeds Innovation Centre 103 Clarendon Road LEEDS LS2 9DF			

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
			Hampshire, Annabel (GB) Avidity IP Broers Building Hauser Forum 21 J.J. Thomson Avenue CAMBRIDGE CB3 0FA	Hodge, Emma Jane (GB) Holbrook IP Ltd 58 Primrose Copse HORSHAM, WEST SUSSEX RH12 5PZ	Holliday, Gareth Alun (GB) EIP Fairfax House 15 Fulwood Place LONDON WC1V 6HU
			Lambert, Elizabeth Margaret (GB) cf. Dale, Elizabeth Margaret (GB)	Lawal, Abdulmalik Adinoyi (GB) Franks & Co Limited 15 Jessops Riverside Brightside Lane SHEFFIELD S9 2RX	McBride, Peter Hill (GB) Sciintilla Intellectual Property Ltd The Centrum Building 38 Queen Street GLASGOW G1 3DX
			Morbidini, Marco (IT) Scott & York Intellectual Property Limited 45 Grosvenor Road ST. ALBANS, HERTS. AL1 3AW	Murley, Darren Thomas (GB) 8 Osmund Close CRAWLEY, WEST SUSSEX RH10 7RG	Pisani, Diana Jean (GB) Ropes & Gray International LLP 5 New Street Square LONDON EC4A 3BF
			Prichard, Leslie Stephen (GB) Culverstons 20 Dawlish Road WIRRAL, MERSEYSIDE CH61 2XP	Richardson, Lyndsey Ann (GB) Glory Global Solutions (International) Limited Forest View Chineham Business Park Crockford Lane BASINGSTOKE RG24 8QZ	Turnbull, Alexander James (GB) TLIP Ltd Leeds Innovation Centre 103 Clarendon Road LEEDS LS2 9DF
Löschungen	Deletions	Radiations	Hawkins, Richard Dudley (GB) R. 154(1) Keltie LLP No.1 London Bridge LONDON SE1 9BA	Hoffmann, Benjamin (GB) cf. SE Dehns St Bride's House 10 Salisbury Square LONDON EC4Y 8JD	Horner, Martin Grenville (GB) R. 154(1) Marks & Clerk LLP Aurora 120 Bothwell Street GLASGOW G2 7JS
			Senior, Janet (GB) R. 154(1) Abel & Imray 20 Red Lion Street LONDON WC1R 4PQ	Tanner, James Percival (GB) R. 154(1) Maschio & Soames IP Limited 20 Carlton Crescent SOUTHAMPTON SO15 2ET	Wästerlid, Gunnel M. C. (SE) R. 154(1) BT Group Legal Intellectual Property Department BT Centre (ppC5A) 81 Newgate Street LONDON EC1A 7AJ
IT	Italien	Italy	Italie		
Änderungen	Amendments	Modifications	Allaix, Roberto (IT) Marchi & Partners S.r.l. Via Vittor Pisani, 13 20124 MILANO	Cevini, Gaia (IT) Marchi & Partners S.r.l. Via Vittor Pisani, 13 20124 MILANO	Colombo, Stefano Paolo (IT) Marchi & Partners S.r.l. Via Vittor Pisani, 13 20124 MILANO
			Di Giacomo, Roberta (IT) Via Firenze, 4 65010 SPOLTORE (PE)	Modiano, Micaela Nadia (IT) Modiano & Partners Via Meravigli, 16 20123 MILANO	Pietra, Giulia (IT) Marchi & Partners S.r.l. Via Vittor Pisani, 13 20124 MILANO
Löschungen	Deletions	Radiations	Modiano, Gabriella Diana (IT) cf. CH Dr. Modiano & Associati SpA Via Meravigli, 16 20123 MILANO		
LU	Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg		
Änderungen	Amendments	Modifications	Lampe, Sigmar (DE) Université du Luxembourg Affaires juridiques 2, avenue de l'Université 4365 ESCH/BELVAL		
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Brunetti, Fabrizio (IT) cf. FR Hoyng Monegier LLP Rembrandt Tower, 31st Floor Amstelplein 1 1096 HA AMSTERDAM		
Änderungen	Amendments	Modifications	Bot, David Simon Maria (NL) Nederlandsch Octrooibureau New Babylon City Offices Anna van Buurenplein 21A 2595 DA DEN HAAG	Bottema, Johan Jan (NL) Nederlandsch Octrooibureau New Babylon City Offices Anna van Buurenplein 21A 2595 DA DEN HAAG	Bruin, Marion Evelyne (NL) Nederlandsch Octrooibureau New Babylon City Offices Anna van Buurenplein 21A 2595 DA DEN HAAG
			Clarkson, Paul Magnus (GB) Nederlandsch Octrooibureau New Babylon City Offices Anna van Buurenplein 21A 2595 DA DEN HAAG	de Boer, Henricus J.R. (NL) Nederlandsch Octrooibureau New Babylon City Offices Anna van Buurenplein 21A 2595 DA DEN HAAG	Hutter, Jacobus Johannes (NL) Nederlandsch Octrooibureau New Babylon City Offices Anna van Buurenplein 21A 2595 DA DEN HAAG

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
			Jongste, Johan Frank (NL) Nederlandsch Octrooibureau New Babylon City Offices Anna van Buereplein 21A 2595 DA DEN HAAG	Jorritsma, Ruurd (NL) Nederlandsch Octrooibureau New Babylon City Offices Anna van Buereplein 21A 2595 DA DEN HAAG	Ketelaars, Maarten F.J.M. (NL) Nederlandsch Octrooibureau New Babylon City Offices Anna van Buereplein 21A 2595 DA DEN HAAG
			Korsten, Marius (NL) Nederlandsch Octrooibureau New Babylon City Offices Anna van Buereplein 21A 2595 DA DEN HAAG	Landheer, Hiske (NL) Nederlandsch Octrooibureau New Babylon City Offices Anna van Buereplein 21A 2595 DA DEN HAAG	Lips, Hendrik Jan George (NL) Haagsch Octrooibureau Breitnerlaan 146 2596 HG 'S-GRAVENHAGE
			Mannaerts, Jaap (NL) Nederlandsch Octrooibureau New Babylon City Offices Anna van Buereplein 21A 2595 DA DEN HAAG	Meekel, Arthur Augustinus P. (NL) Nederlandsch Octrooibureau New Babylon City Offices Anna van Buereplein 21A 2595 DA DEN HAAG	Niesing, Willem (NL) Nederlandsch Octrooibureau New Babylon City Offices Anna van Buereplein 21A 2595 DA DEN HAAG
			Pallard, Caroline Chantal Patricia (FR) Nederlandsch Octrooibureau New Babylon City Offices Anna van Buereplein 21A 2595 DA DEN HAAG	Raukema, Age (NL) Nederlandsch Octrooibureau New Babylon City Offices Anna van Buereplein 21A 2595 DA DEN HAAG	Swinkels, Bart Willem (NL) Nederlandsch Octrooibureau New Babylon City Offices Anna van Buereplein 21A 2595 DA DEN HAAG
			't Hoen-van der Hoogt, Cornelia Catharina (NL) Nederlandsch Octrooibureau New Babylon City Offices Anna van Buereplein 21A 2595 DA DEN HAAG	ten Haaft, Petrus (NL) Nederlandsch Octrooibureau New Babylon City Offices Anna van Buereplein 21A 2595 DA DEN HAAG	van Balen, Cornelis Hillebrand (NL) Nederlandsch Octrooibureau New Babylon City Offices Anna van Buereplein 21A 2595 DA DEN HAAG
			van Duijvenbode, René Cornelis (NL) Nederlandsch Octrooibureau New Babylon City Offices Anna van Buereplein 21A 2595 DA DEN HAAG	van Westenbrugge, Andries (NL) Nederlandsch Octrooibureau New Babylon City Offices Anna van Buereplein 21A 2595 DA DEN HAAG	Weymiens, Wannes (BE) Nederlandsch Octrooibureau New Babylon City Offices Anna van Buereplein 21A 2595 DA DEN HAAG
			Zelders, Niels Johan (NL) Nederlandsch Octrooibureau New Babylon City Offices Anna van Buereplein 21A 2595 DA DEN HAAG		
Löschungen	Deletions	Radiations	Rosen Jacobson, Frans Lucas M. (NL) R. 154(1) Unilever Patent Group P.O. Box 137 3130 AC VLAARDINGEN	ter Heegde, Paul Gerard Michel (NL) cf. DE Philips International B.V. Intellectual Property & Standards High Tech Campus 5 5656 AE EINDHOVEN	
NO	Norwegen	Norway	Norvège		
Änderungen	Amendments	Modifications	Stavseth, Helge (NO) PO Box 49 Røa 0701 OSLO		
PL	Polen	Poland	Pologne		
Änderungen	Amendments	Modifications	Bartula-Toch, Marta (PL) Narama 181 32-095 IWANOWICE	Kondrat, Mariusz (PL) Kondrat & Partners al. Niepodległości 223/1 02-087 WARSZAWA	Mituś, Ewa (PL) ul. B. Chrobrego 5/16 32-602 OSWIECIM
RS	Serbien	Serbia	Serbie		
Änderungen	Amendments	Modifications	Herak, Nada (RS) Petosevic d.o.o. Knez Mihailova 1-3 11000 BEOGRAD		
SE	Schweden	Sweden	Suède		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Hoffmann, Benjamin (GB) cf. GB Valea AB Anna Lindhs Plats 4 211 19 MALMÖ		
Änderungen	Amendments	Modifications	Øen, Petter (NO) Bergenstråhle & Lindvall AB P.O. Box 17704 118 93 STOCKHOLM		

Vertragsstaat
Contracting state
État contractant

Löschungen	Deletions	Radiations	
			Axelsson, Nils Åke A.L. (SE) R. 154(1) Groth & Co. KB Box 6107 102 32 STOCKHOLM

Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen

Der derzeit aktuelle Gebührenhinweis ergibt sich aus ABI. EPA 2014, A37 unter Berücksichtigung der geänderten Gebührenbeträge für internationale Anmeldungen (ABI. EPA 2015, A33).

Das derzeit geltende Verzeichnis der Gebühren und Auslagen des EPA ergibt sich aus der Zusatzpublikation 3, ABI. EPA 2014.

Gebühreninformationen sind auch im Internet unter www.epo.org/fees veröffentlicht.

Guidance for the payment of fees, expenses and prices

The fees guidance currently applicable is set out in OJ EPO 2014, A37, taking into consideration the changed amounts of fees for international applications (OJ EPO 2015, A33).

The current schedule of fees and expenses of the EPO is set out in supplementary publication 3, OJ EPO 2014.

Fee information is also published on the EPO website: www.epo.org/fees.

Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente

Le texte de l'avis actuellement applicable est publié au JO OEB 2014, A37. Il convient de tenir compte également des montants modifiés des taxes pour les demandes internationales (JO OEB 2015, A33).

Le barème actuel des taxes et redevances de l'OEB figure dans la publication supplémentaire 3, JO OEB 2014.

Des informations concernant les taxes sont également publiées à l'adresse Internet www.epo.org/fees.